

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

## SZERKESZTŐSÉG:

Arad, az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.  
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 8 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 7 frt, 1/4 évre 8 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

## KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RESZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

## A „gyenge” óriás.

Arad, május 18.

(—s.) Erős várunk nekünk a mi felséges királyunk alkotmányos érzülete. Ez a legelső üdvhang, mely minden magyar ember ajkáról kitör, midőn a legujabb válság megoldásának határozott körvonalai kidomborodnak. Ehhez persze idő kellett, mert semmi sem áll távolabb felséges uralkodónk bölcsességétől, mint hogy országos jelentőségű kérdéseket elhamarkodva intézzen el.

A megtontolásra, az eszmék tisztázására szükséges idő tartamát a mi ellenzéki pártjaink, kiktől mi sem áll távolabb, mint az elvi küzdelem, természetesen siettek kiaknázni a Bánffy miniszterium pozíciójának megingatására. Először a sértésből, melyet Kálnoky a magyar miniszterelnökön elkövetett, tőkét kovácsoltak arra, hogy báró Bánffy Dezső gyenge és tehetetlen, ki a sértésért nem képes kellő elégtételt szerezni, hanem azt inkább zsebre dugja csak hogy megmaradjon a miniszterelnöki székben, melyhez „görcsösen” ragaszkodik.

S mikor Bánffy Bécsből avval tért vissza, hogy a legmagasabb engedélyt megkapta a közte és a külügyminiszter között váltott bizalmas átíratok felolvasására, amelyekkel a miniszterelnök a maga teljes jóhiszeműségét és igazságát bebizonyította, amit minden józanul és elfogulatlanul ítélő ember a biztos elégtétel bevezetésének tekintett, akkor az ellenzéki pártok egyszerre frontot változtattak és Kálnoky meg Agliardi

mellé sorakoztak, mert kezdtek tartani attól, hogy Bánffy őket lepipálja.

A pápai utazás azonban megkésleltette a magyar kormány elégtételének befejezését, s akkor az ellenzéki pártok új reményt merítettek, hogy Bánffy Dezső mégis csak meg fog bukni, sőt ebbeli reménységük tetőpontjára hágott, midőn a király Kálnokynak első lemondási kérvényét a legteljesebb bizalom kifejezése mellett el nem fogadta.

Az ellenzéki pártszenvédély és gyűléség ebből a tényből a magyar kormány iránti bizalmatlanságot magyarázta ki, ellenben minden józanul és elfogulatlanul ítélő ember tisztában volt avval, hogy a király elismerése azon nagyfontosságú érdemeknek szóllott, melyeket Kálnoky a monarchia nagyhatalmi állásának és a külhatalmakhoz való barátságos viszonyának fenntartása és megszilárdítása körül szerzett, mely okból a király nem akarta Kálnokyt incidentaliter feláldozni.

A válságnak azonban mégis Kálnoky távozásával kellett megoldást nyernie s ezt — bármily készségesen ismerjük is el a lelépő külügyminiszter érdemeit — lehetetlen a legnagyobb meglepedés és megnyugvás érzete nélkül konstatálnunk. Az egész konfliktusban egyedül Kálnoky volt a hibás, s azért teljesen rendén van, hogy a következményeket viselje. Es pedig hibás Kálnoky ugy alaki tekintetben, mint lényegileg. Alaki tekintetben a hiba abban fektett, hogy Kálnoky minden ok nélkül durván megsértette a magyar miniszterelnököt, a hiba lényege pedig a sértésnek azon indokában rejlik, mely

most derült ki, hogy Kálnoky és a Bánffy kormány között a magyar miniszterelnöknek a külügyekre a kiegyezésben biztosított jogának kérdésében éles elvi differenciák merültek fel.

Szóval Kálnoky nem akarta eléggé respektálni a magyar miniszterelnöknek közjogi állását és hatáskörét s így — bár ismételen megköszönjük nagy érdemeit elismerését — jobb, hogy helyéről eltávolított.

Báró Bánffy Dezső pedig, a kit az ellenzék gyengének szeret nevezni, óriás-ként tartja meg a miniszterelnöki széket.

## BELFÖLD.

— A kongrua bizottság tegnap délután Samassa érsek elnöke alatt ülést tartott, a melyen bejelentették, hogy ő felsége tudomásul vette az egyházi javadalmak jövődelmi összeírására vonatkozó munkálatot. Az erre vonatkozó kultuszminiszteri leirat felolvasatván, azokat a kérdéseket tárgyalják, a melyekre nézve a magas leirat a bizottságtól véleményt kér. Az előadó erre vonatkozó válaszát elfogadták s a kultuszminiszterhez fölterjesztik.

Az országgyűlési szabadalvópárt vasárnap, folyó hó 19-én esti 7 órakor értekezletet tart, melynek tárgyát az eszedőves országos kiállítás költségeinek fűdőzésére rendezendő osztálysorajánál szóló törvényjavaslat fogja képezni.

## Az elégtétel.

Budapest, május 18.

Ritkán akad ujságolvasó embernek humorosabb látvány a mostaninál. Elvezetszámba megy oly lapoknak az elolva-

## Az „Aradi Közlöny” tárczája.

### Irigy vagyok.

Nem is tudom, hogy fonta által  
Kaján irigység szívemet,  
De érzem, hogy e tar bogáncsnak  
Csirája ott benn létre kelt:  
Irigy vagyok.

Ha a kell regg napsugára  
Körülcsókolja arcodat,  
Ha lágyan átkarolja tested  
A pirban uszó alkonyat,  
Irigy vagyok.

Hahogy keskeny, fehér kezecskéd  
Nyiló virágot tépeget,  
Sóvárgó lelkem félve kérdi:  
Miért őt, mért nem engemet,  
Irigy vagyok.

Ha sőhajoddal csókolod meg  
Az űrben égő csillagot,  
Sejtelmes érzés tart igában,  
Keserű szívvel hallgatok,  
Irigy vagyok.

Lábad nyomában fű se tör meg  
Helyében új virág fakad,  
S én balga — őh de ne neves ki —  
A földre, ott a fű alatt,  
Irigy vagyok.

Platánlevél ha megsimitja  
Illatos, szőke fürteid,  
Az arra szálló esti szél ha  
Puha lehével meglegyint:  
Irigy vagyok.

Mosolyod, félek, másra szőrod  
A pillantásod mást kutat,  
S nehéz ködével rám terül a  
Fakó, kietlen hangulat:  
Irigy vagyok.

De hogyha lelked összes űdve  
Egy hosszú csókban rám szakad,  
Eloszlik bennem, vád, irigység  
Mint napjöttén az alkonyat:  
— Tied vagyok!

Hrabovszky Lajos.

### Arany-próba.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —  
Írta: Kosztka Mihály.

Ejféli felé járt az idő, mikor az erdei mulatságnak vége szakadt. A hold nevető, fényes korongja már régen bámészkodott az erdő lombosára alatt nyüzsgő-mozgó tömegre, mely a osaknem felhőkig érő tölgyek hatalmas, szétterjesztett galyai alatt a tuláradó kedély teljes entuziazmusával mulatott.

Mikor a orgány muzsikája hirtelen — mintha valamennyi hur egy szempillantás alatt elszakadt volna — elhallgatott, a zivaj élénkült, az előbbi egyhangu mormolásból ki-kiváltak hangok, melyek ugyszólván kivétel nélkül a gardedámokat kiabálták.

Hotola Imre jött felém gyorsan, kivel ennek az erdei mulatság eltöltésére angezsalva voltam, s szinte erőszakosan vitt a kocsinkhoz.

— A lakásomra.

Csak ennyit mondott a kocsinak, aztán hátra vetette magát a kocsis ülésén, s teli tüdővel szitta fel az éjszakai friss levegőt.

A hold lerázott magáról egy szürke felhőfoszlányt és eztüst sugar-kévéjével beintett egy perc alatt mindent, az erdőt, a rétet, a kocsit, minket . . .

Vagy tíz perczig trappoltak már a lovak mig Hotola megszólalt. Ismertem természetét és

sása is, amelyek egyébkor ugyancsak ritkán gyönyörködtetik a közönséget. Finom csemegét szolgáltat az elfogulatlan szemlélőnek az a vergődő kinlódás, melylyel a klerikális ellenzék ujságjai a politika legujabb fordulatait fogadják. Dehogy elégtétel, hogy *Bánffy marad!* Dehogy elégtétel, hogy *Agliardi* nunczius állása Bécsben *tarthatatlan* s hogy visszahivatásának ténynyé válása már csak rövid idő kérdése! Dehogy elégtétel még az is, hogy *Kálnoky ment!* Hisz olvastuk egy este megjelenő magyarországi lapban, hogy: »a korona inkább elejti Kálnoky, csak hogy Bánffynak ne kelljen a kivánt elégtételt megadni.« Ha vannak állítások, amelyeknél a bizonyítás ereje már magában az állításban benne rejlik, úgy bizonyára az idézett ellenzéki csodabogár hatalmas egy diszpeldánya az enemi kategóriának.

Ugyan mit akar még az ellenzék? Bizonyára azt, hogy a király csapja el az egész szabadelvű pártot és kormányt és alakítson a »nemzeti«, meg a »getlenségi« klerikálisok különféle cifra árnyalataiból egy egészen új valamit, ami egy-két hét alatt meghozza Rómának és »Bécsnek« azt az »elégtételt«, hogy ime: *intra Hungariam non este vita* — Magyarország nem lesz, hanem *volt* . . . Kár volt az elégedetlenekre nem bizni a megoldást! Különbet érték volna ok annál a »tehetetlen« Bánffynál.

Nézzük csak már most komolyan, mit ért el az a »tehetetlen« miniszterelnök, kit rövid életében már annyiszor igyekeztek a szabadelvű párt romjai alá eltemetni. Magyarország az ő »gyöngé, ügyefogyott, tarthatatlan« kormánya alatt oly lidércnyomás alul szabadult föl, mely hosszú idő óta nehezedett egész közéletünkre s mely szinte lehetlenné tett sok mindenféle munkát a nemzeti fejlődés mezén. Bánffy báró végre valahára *tiszta helyzetet* teremtett. — Sikertől neki meggyőzni a legalkotmányosabb fejedelmet a magyar szabadelvűség álláspontjának helyessége felől. Nem kell többé tartanunk holmi sötétben ólalkodó reakciónárius befolyásoktól. Bánffy világraszóló bizonyítékot szolgáltatott a belügyekben önálló magyar állam szabadelvű törekvéseinek igazsága, hódító ereje mellett.

Jól hangsúlyozzák, hogy Kálnoky bu-

kásából napnál világosabban tűnik ki a koronának az a határozott akarata, hogy Magyarországon helyreálljon a belső béke, és a közéletnek izgatott, bénító állapotát váltsa fel végre a nemzeti életnek oly hullámváza, mely termékenyítőleg, áldást hozólag hat e sokat szenvedett állam fejlődésére, erősödésére.

Bánffy bárónak sikerült a királyt az ily megoldás üdvös voltáról meggyőzni. A szabadelvű magyar kormány »az egész vonalon« diadalmaskodott.

Dehogy elégtétel ez!

### A helyzethez.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti levele. —

Budapest, május 18.

Az Agliardi-Kálnoky-ügyben ő Felsője fekkölt alkotmányos bölcsessége báró Bánffy Dezső miniszterelnök javára döntött valóban királyi igazságossággal. A konfliktusban, melyben a magyar miniszterelnök a magyar állam és Magyarország apostoli királyának szuverén jogait védte minden külföldi beavatkozás kísérlete ellen, báró Bánffy ösztudatos és kellő időben alkalmazott erélye folytán a magyar jogi felfogás maradt a győző. Hódolattal teljes köszönetet mondunk mindenképpel ő Felsőjének, a jóságos Ferencz József királynak, ezen újabb, történelmi nevezetességű bizonyítékáért uralkodói lángelméjének és atyai szeretetének, melylyel hű magyar nemzete iránt viseltetik.

Már a mult héten rövid idővel a Kálnoky-Bánffy-konfliktus kitörése után, konstatahadtuk azt az örömdetes tény, hogy ő Felsője részéről a magyar kormány és a magyar állam méltóságára kedvező döntés biztosítva van. Gróf Kálnokynak magának felkellettismernie állása tarthatatlanságát a magyar kormányval szemben és neki ép úgy, mint minden volt, vagy leendő közös külügyminiszternek meg kellett, s meg kell értenie, hogy a közös miniszter állása, aki a monarchia külpolitikáját vezeti, lehetetlen, sőt elképzelhetetlen, ha határozott biztossággal nem számíthat a magyar kormány és a magyar parlament többségének bizalommal teljes, őszinte támogatására.

Gróf Kálnoky elkerülhetlenné lett lemondásának elfogadásával báró Bánffy személyesen és mint magyar kirá-

lyi miniszterelnök a legfényesebb elégtételt kapta, mely által ő Felsője különös bizalma is kifejezésre jut báró Bánffy igazán magyar lovagias lojalitása és államférfiai korrektsége iránt. A magyar állam alkotmányos befolyása a külpolitika vezetésére és irányára Bánffy báró diplomáciai győzelme által oly a jövőre irányadó tekintélygyarapodáshoz jutott, melynek tanulságos hatása a monarchia mindermostani és leendő közös miniszterére közjogilag és a gyakorlati politika szempontjából, valamint a külföldi diplomácia információját illetőleg is a legnagyobb és tartós fontossággal bír.

Gróf Goluchowsky Agenor, volt bukaresti követ kinevezésével szemben csak arra szoritkozunk, hogy emlékeztetünk a szívélyes rokonérésre, melylyel a magyar nemzet évszázadok óta viseltetik a nemesslegyel testvérnép iránt, a melyhez gróf Goluchowsky mint a legmunkaszeretőbb és nagymértékű államférfiai képességgel bíró lengyel főurak egyike tartozik. Hiszünk tehát, hogy gróf Goluchowsky már lengyel származása folytán is, és mint ő Felsője hű szolgája megérteni és méltányolni tudja a magyar nemzet vélekedését és közjogilag biztosított befolyását, melyet a magyar államnak a külügyminisztérium vezetésére gyakorolni joga és kötelessége.

Ez alkalommal csak őszinte sajnálatunkat fejezhetjük ki ama szánalomraméltó szerep felett, melyet több ellenzéki szavalművész játszott a Kálnoky-Bánffy konfliktus ideje alatt. Így Ugron Gábor ur tökéletesen megfelelőleg a parlamentaris udvariasság és tiszteség A. B. C.-jétől független beszédmódjának, leginkább és a legmértéktelenebb módon blamáta magát. Azelőtt lehetetlennek tartottuk volna azt a hihetetlen tapintatlanságot, hogy mielőtt ő Felsője a magyar kormány által emelt igények felett döntött, a magyar jogi álláspont ellen irányatosan gyártott interpellációt szavaljon el valaki. Hihetetlennek tartottuk volna, hogy ez a komédiás talmimegotránkozás az interpelláció indokolása körül a vagy rágalmazó, vagy hallatlanul oktalan személyeskedő megjegyzések egész lexikonával merészkedjék szájhöködni. Nyilvánvaló volt itt a szándék, a politikai ellenfelet személyesen sérteni és személyesen támadni, éppen abban a pillanatban, melyben ő Felsőjére való tekintettel, a ki hivatalosan még nem döntött, a miniszterelnök

épen azért vonakodtam kérdéseimmel megzavart lelki egyensúlyát bolygatni. Szenvedélyes, szikrázó volt a tekintete, láttam valami történet és vártam míg ő elmondja majd. Rendesen úgy szokta.

Felém kocka a fejét és azt kérdezte:

— Mond, lehet engem szeretni; egy leány, egy piczi leány tudna engem szeretni? Alig birtam bámulatomat vissza tojtani, bár meg voltam szokva excentrikus kérdéseikhez.

A kérdésnek azonban meg volt az a közvetlen hatása, hogy — bár eleger láttam arczát — most mégis figyelmesebben néztem reá.

Talán kissé különös is, hogy mikor ez a kérdés, hogy lehet-e valakit szeretni, akkor annak a valakinek az arczát, meg a külsejét vesszük figyelembe; pedig ez csak természetes.

Nem tudtam ki az a piczi leány, kinek majd szeretnie kell az én Hotola Imrémet, csak annyit tudtam, hogy ő is leány, már pedig a leányok nagy többsége a külsőre sok esetben többet ad a belső tulajdonoknál.

Kissé bírálgatni kezdtem Hotolát. Arcában sok hidegség volt, melyet csupán szemének csodálatos kifejező volta tett a vonások keménysége mellett szenvedélyessé. Termete ideges türelmetlenséggel folyton mozgott, s nőiesen fehér kezével ott dobogtatott a kocsi támláján.

A bíráló kedvező volt reá nézve, mert sok érdekesség volt egész lényében. A szelleme pedig kiállotta a versenyt talán bárkivel is. A tiszta meggyőződés hangján mondtam a választ:

— Imre, nagyon különös dolog történhet veled, hogy ilyen kérdéssel, hanem minden elfogultság nélkül mondhatom neked, csak büszke lehet az a leány, ki téged megszeret.

Erzett a hangja tompaságán, hogy a pár perc is, míg gondolkodtam kérdése felett, felizgatta, s szájürege a türelmetlen várakozásban kiszáradt. Azt mondta a szavaimra:

— Köszönöm, lásd egész gyermekes vagyok, de majd elmondom az egészet, majd otthon.

ViSSHahuzódott az ülés mélyébe, s hazáig egy szót sem szólt. A mélységesen kék égboltra bámult fel, néha megmozozant szája mintha a csillagokat olvasná össze.

Mikor a kocsi egy hirtelen fordulattal garszon lakásának kapuja elé hajtott, felriadt, s odaszólt hozzám:

— Kérlek, gyere fel hozzám, megiszunk nálam egy kávét s eldiskurálgatunk kevéssé. Kávéházba nem akarok menni, elég volt mára a zürzavarból. Szükséges is hogy jöjj, mert el kell mondanom valakinek azt a kínzó érzelmét, mely tépi, szakgatja a lelkem . . .

Mikor már előttünk gözölgött a finom kis

régzéken főzött fekete-kávé. Hotola átnyujtotta az asztalon keresztül szivar tárcáját.

— Gyujts rá, aztán majd belekezek . . .

Az első kékes fűskarika már a plafond felé igyekezett, midőn Hotola egyet hörpöntett, kis mokka-oszészéjéből és azt mondta:

— Szerelmes vagyok.

Lakonikus kijelentése némileg meglepett, bár ismertem mennyire szerető az asszonyok, leányok között forogni. Most is nem maga a tény, hanem az az egész izgalom, furcsaság melylyel azt értésemre adta szülte meglepetésemet. Vártam a többit a mit mondani fog.

— Szinte magam sem tudom, hogy történt, mert ez a mostani szerelem azok közé a csodálatos jelenségek közé tartozik, mikor lelkünk szívünk egy pillanat alatt fogul el, az érzelem oly hirtelen lepi meg a kedélyt, a hatás annyira intenzív, hogy nincs idő kitérni előle, nem lehet szabadulni tőle.

Az utközben tett kérdésem minden esetre magyarázatra szorult, nos hát meg adom. Pár napon előtt valamiképen felkerültem egy gyerek-bálba. Szemem csillámlott az aranyos leánykák grációjától, a mint kis lovagjaik udvariasat fogadták, szívem körül egy megmagyarázhatatlan érzés támadt, mely lassanként melegeggel öntötte el egész lényemet, a vérem pezsegni éreztem, a környezet teljesen suggerált, s én is oly ifjunak, oly romlatlannak éreztem magam, mint ők.

Valami romantikus dallamu indulót kezdett



gátolva volt az inszinuációkra és személyes támadásokra csak egyetlen szóval is válaszolni.

A parlamenti szolás szabadsággal tüzött e visszaéléssel és az ily harcsmódor megvetésre méltó illoyalitással szemben Bánffy báró miniszterelnöknek teljes joga lenne, és minden lovasias és igazságosan gondolkodó magyar ember igazat adna neki, ha az interpellációra válaszolva, a dolog érdemleges részén kívül a személyeskedésekre egy francia miniszterelnök híres szavaival csak ennyit felne:

— „A rágalom egész hegyeit összehalmozhatják önök, megvetésem magasságát soha el nem érhetik!” — Ezt a választ Magyarország egész közvéleménye szankcionálná.

## Kálnoky lemondása.

— május 18.

A közvélemény még mindig ama váratlan esemény hatása alatt áll, mely Kálnoky külügyminiszter másodszori lemondásával keletkezett. Mindenki érzi ez esemény rendkívüli fontosságát. Tény, hogy ezzel a helyzet tisztult a magyar miniszterium, illetőleg Bánffy Dezső br. miniszterelnök pozíciója úgy a parlamentben, mint azonkívül lényegesen megerősödött.

Goluchowsky Agenor gróf kinevezése Kálnoky utódjaul nem kevésbé lepte meg a monarchia népeit, mert az új külügyminisztert nem igen ismerik. Goluchowskyt Kálnoky ajánlatára nevezték ki s most, hogy kinevezése tényre vált, igen sok jót mondanak róla s kiváló diplomátának tartják.

A hivatalos lap tegnapi száma már közli a Kálnoky gróf elbocsátására vonatkozó legfelsőbb kéziratot, mely így hangzik:

Kedves gróf Kálnoky! Az a remény, hogy folyó hó 2-án benyújtott lemondásának el nem fogadása biztosítani fogja Nekem és a monarchiának az Ontovábbi megmaradását hivatalában, sajnálatomra nem teljesült. A Házam és a külügyek minisztere állásától való fölmentése iránti kérelmének megújítása olyan okok kifejtése mellett történt, melyekről tudomást veszek és melyek méltánylásával indítva érzem Magamat, hogy ezen kérelmének ezuttal engedjek.

Midőn újjólag biztosítom Ont, hogy a 14 évi czéltudatos és messzeható tevé-

kenysége alatt tett kiváló szolgálatait hálas emlékezetben fogom tartani, különös elismerésem jeléül Szent István-rendem gyémántokba foglalt jelvényeit adományozom Önnek, mely rendem nagykeresztjét, Ön 1883. évi december hó 25-én kelt Kéziratom alapján bírja.

Kelt Bécsben. 1895. évi május hó 16-án.

FERENCZ JOZSEF s. k.

Az új külügyminiszter kinevezését a hivatalos lap szombati száma még nem közli.

A tegnapi bécsi esti-lapok elég rokonszenvesen fogadják az új külügyminiszter kinevezését. Nem nagy jelentőséget tulajdonítanak Goluchowsky gróf lengyel származásának. Örömmel emlegetik azonban, hogy szomonarohikus érzelmeit mindig kifejezésre tudta juttatni.

Illetékes helyen nagy nyomatékkal mutatnak rá arra, hogy a külügyek legfelső vezetését a király sohasem szokta figyelmen kívül hagyni. Goluchowsky gróf sohasem foglalkozott speciális lengyel tendenciákkal; eddigi tevékenységében a diplomáciai térre volt utalva és eddigi összes állásaiban elismeréssel adóztak működésének és jellemének.

Rómából az alábbiakat jelentik: Kálnoky gróf lemondása a Vatikánban rendkívül kínos benyomást keltett. Itt azt hiszik, hogy Agliardi állása komolyan megrendült.

Kálnoky gróf ma fog bucsut venni a diplomáciai kartól s a külügyi hivatal tisztviselőitől. Hétfőn, rövid időre, morvaországi birtokára utazik. Visszalérte után felosztatja bécsi háztartását és hosszabb utazást tesz üdülés czéljából.

Beavatott körökben már arról beszélnek, hogy idővel egy magasabb külföldi állás lesz üresedésben, melyre Kálnoky gróf fog kineveztetni. Nincs kizárva, hogy Rómában kap állást.

Budapest, május 18. (Saj. tud. táv.) A „Budapesti Tudósító” jelenti: A Goluchowsky kinevezésére vonatkozó legfelsőbb kézirat a hivatalos lapban holnap jelenik meg mivel csak ma tehette le az esküt.

Bécs, május 18. (Saj. tud. táv.) Kálnoky ma bucsuzott el a külügyéri hi-

vatalnokoktól, kiknek nevében Pasetti osztályfőnök szólott. Kálnoky meghatót melegséggel felelt s beszédében sejtetni engedé a viszontlátás reményét.

## IDŐJÁRAS.

Légyemés: reggel 7 órakor 751.1 milliméter, délután 2 órakor 754.5 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 8.5, délután 2 órakor C° + 10.2. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor K. 3, délután 2 órakor N. 4. Felhőzet: reggel borult, esik, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 28 milliméter.

## IDŐJÓSLÁS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai papra a következő időjárás várható:

— Május 19. —

Eső. — Hűvös. — Hosszabb ideig állandó.

## HIREK.

Május 19. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Rogate. — Protestáns naptár: Rogate. — Görög-keleti naptár (május 7.): Szt. J. felt. — A nap két 4 óra 20 perczkor, nyugszik 7 óra 33 perczkor.

Május 20. Hétfő. Róm. kath. naptár: Bernát. — Protestáns naptár: Bernát. — Görög-keleti naptár (május 8.): János. — A nap két 4 óra 19 perczkor, nyugszik 7 óra 34 perczkor.

Szabadságharozl emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan.

Kölossey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 8—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola, földszint.

Junius 2. A hadász-egylet júniálisu a Csálai erdőben.

Nyáron az egész fürdő évad alatt előfizetőink kívánságára a lapot bárhová utánuk küldjük, még akkor is, ha többször változtatnak tartózkodási helyet, ha azt a kiadó hivattal idejekorán közlik.

Pósa Lajos Aradon. Az aradi tanítói testület folyó hó 24-én délelőtt néhai Boros Janka emlékére egy ünnepélyt szándékozik rendezni, amelynek érdekességét kölcsönöz, hogy Pósa Lajos a jeles fővárosi író és gyermekbarát is részt vesz benne. Az emlékbeszédet Hofbauer Olga fogja tartani, míg Pósa egy alkalmi beszéddel méltatja az elhunyt derék tanítónő érdemeit. A gyermekek a Csécsi Imre versére készült dalt fogják énekelni. Ennek szerzője Dankó Pista. A kart Brusch Alajos tanítja be. — Az aradi hírlapírók és írók köre a maga részéről azon lesz, hogy Pósa itt tartózkodását minél kellemesebbé tegye. A kör oszlatkodik a fogadó küldöttséghez, meghívja Pósat a kör helyiségébe, s kalauzolja őt a nevezetesebb helyekre. Pósa Lajos a 23-án délután érkezé vonattal jön Aradra.

a cigány és a pár percz előtt még összevissza osztagoló párok lassan-lassan egy hosszú kigyó-vonallá formálódtak, s bájos etikével eljártak a polonészt.

Ott defilíroztak el mind előttem, már-már csak egy-két pár volt hátra, mikor egyszerre azt a villámszerű titést éreztem két szem tekintetéből, mely erős sugarával lelkem minden akarat-erejét összebogozta.

Csak egy erős nézés volt, csak egy tünelmélyszerű mosoly, s engem mégis megrendített, a gyors egymásutánban testemen átszökő vérhullámok szinte elernyesztettek.

Ettől az első pillanattól fogva bolondja lettem annak a leánynak. Láttam mindenütt; ha bolyongtam a hófedte téreken, a fehér lepel miriádnyi csillámból ő mosolygott reám, ha merész határozattal a napba néztem ő intett felém a tükörongról, az erdő magányos zugait ha jártam, az ő nevéet susogta a lomb, a letaposott fű sziszegő hangja az ő kacajának eltanult utanzata volt.

Minden üldözött vele, s nekem ha fájt is e kísértgetés, azért mégis vágytam, kerestem és szenvedtem, ha a lelkemben támadt diszakkord pár órára kiützte az ő képét körömből.

Látod fiu, ilyen az én szerelmem, ily óriási, ily szenvedélyes és ma, ezen az erdei mulatságon felébredt lelkemben a féltékeny-ség rettenetes szörnyetege, s úgy éreztem meg kell tébolyodnom, az agyam majd szét szakadt...

Az előtte fekvő ezüst-kanállal idegesen kezdett dobogni, míg nem én rátettem kezem kezére, s csillapító hangon moudtam:

— Imre, te féltékeny, egy gyermekre?

— Ugy-e örültség? Es mégis úgy van.

Nem tudok parancsolni magamnak, hogy ne szeressem azt a gyermeket, ki valamely vézetes hatalomnál fogva felköltötte szerelmemet, fékezhetetlen erővel és hogy ne félsem mindenkítől, ki csak bizalmasabban is közeledik hozzá.

Ha fogalmad lenne azokról a rettenetes kínokról, melyeket szenvedtem akkor, midőn ma minden első ficsur karján láttam táncolni, tovalejteni, fogaim csikorgattam össze és két kezem ökölbe szorult, míg szinte kábultan támaszkodtam egy kerges héju tölgyhöz, mert máskülönbén összerogytam volna.

Azt akarom, hogy ne nézzen senkire csak reám, ne mosolygjon másra csak reám, s ne szóljon máshoz, mint hozzám, azt akarom, hogy az enyém legyen egyesegyedül édes mindenségével.

A szenvedély nagyságától kimerülten rogyott vissza a szék magas támlájára. Arcza sápadt lett, csak két szeme égett, izzott. Athajoltam az asztalon, közelebb hozzá és úgy beszéltem:

— Erősen kellene fedni téged, de talán az csak dacossá tenné, inkább tanácslok. Ha szeretünk valakit, ha oly mély, fékezhetetlen szerelmet érezünk szívünkben, annak

nem ez a hangja. A kit igazán, a szerelmem ideális erejével szeretünk, annak nem akarunk zsarnoka lenni, de csak védője, kinek hűségét óvjuk, de a durvaságig nem megyünk a féltésnél.

Es ha már a szerelmesek egy oly különös példája áll elő benned, ki férfi létedre egy leány-gyermeket rajongsz körül, nem tudod-e megérteni, hogy az ő érzelem világa még nem jutott arra a pontra, melyben a te nagy, fenséges szerelmed kifejtett?

Olyan az ő leány-gyermek, mint a kis virág, melynek szüksége van még a napsugárra mielőtt leszakítanák, mert akkor rögtön beállanék a hervadás.

Ha úgy tudsz szeretni, mint most mondtad, akkor add aranypróbáját abban, hogy várd be az idejét míg ő hozzád nő, s nem lesz neki ereje ilyen hatalmas indulatnak ellen állni.

Hotola Imre csodálatosan változott át beszédem alatt. Arczára a nemes elhatározás kifejezése simult, szemében köny is csillant meg, lassan kezem után nyult, s halk hangon azt moudta:

— Várni fogok...

Tovább nem bírta. Leborult az asztalra úgy sirt a szerelmesek édes boldogságu könynyével.

— **Aradváros zárszámadásai.** Aradváros építési, kezelési és fentartási alapjáról az 1893. és 1894. évre vonatkozólag szerkesztett, a közigazgatási bizottság által helyesnek talált zárszámadások holnaptól fogva június, hó 4-ig tizenöt napig közszemlére lesznek kitéve a számvevői hivatalban. A kinek netalán valami észrevétele van ezek ellen, a megjegyzések 15 nap alatt nyújtandók be Salacz Gyula kir. tanácsos polgármesterhez.

— **Közgyűlés a vasutnál.** Az aradcsanádi egyesült vasutak részvénytársasága ma délelőtt 11 órakor saját helyiségében közgyűlést tart.

— **Jubileum és kongresszus.** Az aradvidéki tanítóegylet a jövő hó végén tartja meg többször említett jubileumát, a mely nagy tanügyi kongresszussal a többféle ünnepélyvel lesz összekapcsolva. A jubileumon és kongresszuson az országnak csaknem összes tanítóegyesületei képviselve lesznek, a kultusz miniszterium képviselőjében pedig Szathmáry miniszteri tanácsos fog megjelenni. A részletes programot legközelebb ismertetjük.

— **Védgát a katonai lövöldnél.** A csálai erdő alatt lévő aradi katonai lövöldet az áradások alkalmával elöntötte a víz. Arad város hatósága megkereste a várparancsnokot az iránt, hogy az a töltés egy részének átvágását rendelje el a víznek ilyenmódon való lecsapolása végett. A parancsnokság e megkeresést figyelmen kívül hagyta, hanem helyett a temesvári hadtestparancsnokság építészeti osztálya egy tervet küldött meg Arad városának. E terv szerint a katonai hatóság az általa birt aradi katonai lövöldet egészen körül védgáttal látná el, ami a jövőben megakadályozná a lövölde elöntését. E védgát költségeit a katonai kincstár egészen maga viseli, a várostól csupán a jóváhagyó tudomásulvételt kéri. A tanács a bemutatott terveket tudomásul vette.

— **Járványkórház a himlőbetegeknek.** A miniszter tegnap intézett egy leiratot Arad városához, melyben tudatja, hogy megengedi, mikép a kolerabarak kórház egyrésze a himlőbetegek részére rendeztessek be. A főorvos jelentése szerint a hóban csupán három himlőbetegedés fordult elő. A betegeket a barakban helyezik el.

— **A Baross park kioszka már épül.** Az épülő kioszk ellenőrzésére kiküldött bizottság tegnap jelentette Arad város tanácsának, hogy a kioszk alapját mélyebbre kell ásni, s azt a biztonság okáért betonból kell készíteni. Ezért javaslatba hoz a beton-alap költségeire huzászávalók felülfizetését. A tanács az előterjesztéshez méltányossági szempontból hozzájárult.

— **Zord idő.** Szürkére változott az ég palástja, róla nehéz cseppekben potyog a veriték a napsugárral teleitatott földre. A májusból nem maradt meg más, mint csupán a név, mely azonban nem melegít az ellopódzott napsugár helyett. A mesei gazdák különben örülnek az esőnek, mely sokat használt a vetéseknek, a növényzetnek.

— **Az élővízcatorna vashidja.** A városliget háta megett folyó élővízcatornán jelenleg fahid vezet a Leiningen-utózába. Arad város mult havi közgyűlésén egy itt felépítendő vashid létesítését mondta ki. Tekintettel azonban arra, hogy a város a vagongyár által beterveztett terveken módosított, a tegnapi tanácsból kifolyólag megkeresik a vagongyárat, vajjon hajlandó-e a költségvetés változtatása nélkül a kívánt módon felépíteni a kis vashidat.

— **Eltűnt szerb lelkész.** Aradról írják egyik budapesti lapnak, hogy az itteni gör. keleti szerb egyház ideiglenes, helyettes plébánosa, Vidák István, még április hó 17-én

szó nélkül ott hagyta a plébániát és senkinek nincs tudomása arról, hogy hová lett. Az aradi gör. kel. vallású szerbek most pap nélkül s a legnagyobb zavarban vannak, megtörtént, hogy egyik halottjukat, ki már 3 napig fektült a ravatalon, minden egyházi szertartás mellőzésével pap nélkül temették el. Egy csecsemőt pedig szülői kénytelenek voltak az oláh pappal megkereszteltetni. Mindenesetre kissé különös, hogy a felsőbb egyházi hatóság nem gondoskodik aradi hívőinek lelki ellátásáról.

— **Karánsebesi tanulók látogatása.** Megirtuk, hogy a Karánsebesi állami polgári finiskola növendékei Aradra érkeztek. A növendékeket Donoszky Lukács igazgató vezette; a tanárok közül velük jöttek A us p i t z Lipót, Mondri József, Böhm Antal, Pfeifer Mihály és Szörényi Benő. Az ifjuság tegnap a vagongyárat szemlélte meg, majd a vértanúk kivégzési helyéhez vonult ki, ahol Kovács Vincze intézett a tanulókhöz hazafias beszédet. Este az aradi tanárok társasavacsorát rendeztek karánsebesi kollegáik tiszteletére.

— **Maros menti utmunkálatok.** Arad város mérnöki hivatala tegnap jelentette a tanácsnak, hogy az élővíz csatorna radnai-uti sarkától a temesvári hidig kiépítendő ut feltöltése kétezer forintba kerül. A tanács a jelentést tudomásul vette. A közgyűlésnek javaslatba fogják hozni, hogy ez az összeg a védgát-építési alpból fedeztessek, annyival is inkább mivel az említett ut védgátul is fog a mellette futó területek részére szolgálni.

— **Tankötelesek összehívása.** Tegnap fejezték be Aradon a jövő esztendői tankötelesek összeírását. A nehéz munkát Karácsonyi Ede, Vlacsil József, Deutsch Ede, Gruber János, Stiaszny Gyula és Világos János végezték, kiknek Arad város tanácsa tegnapi ülésén jutalmat szavazott meg. Ugyazint pénzbeli jutalomban fognak részesülni, azok a negyedmesterek, akik a munkájukban szolgálatukra voltak.

— **Aradmegyei fiu az algr hadseregben.** Rendkívül érdekes hírt tudat velünk a szemlaker levelezőnk. Fendt Dániel ottani lakosnak volt egy Henrik nevű vállalkozó szellemű fia, a ki évekkor elszolgált a katonaságot s aztán, mintha csak a föld nyelte volna el, nyomtalanul eltűnt. A szülők hosszú ideig kerestették a nyomavesztett fiut, minden lehetőséget felalálása érdekében, de sikertelenül. Henrik nem került többé elő, megnyugodtak abban, hogy a világra ment fiu meghalt valahol s mint halottat el is siratták illendően. A napokban egész váratlanul megtudták, hogy hová lett az eltűnt, megsiratott gyermekük. A pécskai főszolgabíró ugyanis hivatalosan tudatta Szemlak község előljáróságával, hogy Fendt Dánielnek Henrik (Harry) nevű fia az algritrancia hadsereg oráni divíziójában a 19-ik hadtestnek elsőezredénél mint másodosztályú katona szolgált. A fiukat megtalált szülők azonban ennek a hírnél már nem örvendhettek, mert a főszolgabírói hivatalos átirat azzal vágáodik, hogy a szóban forgó Fendt Harry algr katona 1. évi február hó 4-én Bel-Abbés helységben meghalt. A szülőknek tehát most legalább az az egy vigasztalásuk meg van, hogy tudják, a világnak melyik részén pihen az ő megsiratott gyermekük.

— **Partszakadások ellen.** A tavaszi vízáradások alkalmával az aradi védőtöltések fellette megrongálódtak. A parti bizottság bemutatott jelentése alapján a mikalakai part mentében oly erős volt a partszakadás, hogy ott egy nagy sarkantyú, két kis iszapfogó sarkantyú felállítása vált szükség-

sé g e s s é. A kincstári hidnál és a régi mészégetőnél az áradás elmosta a vontató utat, úgy, hogy az jelenleg alig négy méter széles. Itt, és a Zárany-féle malomnál két sarkantyú felállítása égetően szükséges. Ez építésekhez szükséges összesen 19,000 rőzse és 30,000 karócska. Ezek ára körülbelül 4000 forintra tehető. A város a munkálatok teljesítésére rendelkezik 1592 forinttal. Ez összeg fedezi a munkadíjakat. Az említett kellekek beszerzésére a gazdasági szék tesz javaslatot s minden esetre árlejtést tűz ki a szállításra.

— **Hamis egykoronások.** A hatóságok ujabban hamis egykoronásokat fedeztek föl, a melyek úgy a vidéken, mint a fővárosban forgalomban voltak. A hamis egykoronások kereskedelmi ónból, öntés útján készültek, magyar verésűek 1893. évszámmal. A hamisítványokat könnyen föl lehet ismerni, mert színük eltűnt szürke, a szélirat hiányzik s a rajzuk elmosódott.

— **Az aradi kerékpár klub ma délután Horváth Lipót alelnök meghívása folytán Világosra kirándulást rendez,** — amelyen — tekintettel arra, hogy a klub is mint vendég szerepel, — ezuttal csak is egyesületi tagok vehetnek részt. Indulás 1/2 órákor a korcsolyázó egyesület városligeti pavillonjától, távolság oda és vissza 55,8 km. Lámpavitel kötelező. A résztvevő tagok pontos megjelenését kéri a menetparancsnokság.

— **A borossebes-menyházal vonalon f. hó 20-tól,** vagyis holnaptól kezdve új menetrend lép életbe. A rendes vonatok, melyek naponta közlekednek, Borossebes-Battyinból indulnak délelőtt 10.18 és este 8.30 perczkor, Menyházára érkeznek délelőtt 11.45 és este 9.58 perczkor, vissza felé Menyházáról indulnak reggel 3.29 és este 6.20 perczkor, Borossebesre érkeznek reggel 4.53 és este 7.44 perczkor. Június hó 1-től további intézkedésig minden vasár- és ünnepnapon és szordán közlekedik két személy vonat az alábbi menetrend szerint: Borossebesről indulnak délelőtt 6.28 és délután 3.20 perczkor, Menyházára érkeznek d. e. 7.50 és d. n. 4.40 perczkor; vissza Menyházáról indulnak 8.20 délelőtt és 1.25 perczkor délután, Borossebesre érkeznek 9.38 perczkor délelőtt és 2.38 perczkor délután.

— **A megfoltozott vas függöny.** Az aradi színház vasfüggönye az elmúlt szezon alatt egy kissé megnyűtt s így annak helyreállítása vált szükségessé. A helyreállításra Hendl Odón tett is egy négyszáz forintos ajánlatot. A tanács azonban árlejtés alá boosajta a munkálatot. Az árlejtést hétfőhöz egy hétre tartja meg a gazdasági szék.

— **Az elejtett tűzoltó-parancsnokok.** Az aradi önkéntes tűzoltó egylet legutóbb megtartott tisztújító közgyűlésén Schwellengreber Gyulát és Siebig Edét parancsnokká választotta meg. E választás ellen Panker Viktor felebberést adott be Arad város tanácsához. A felebberésben felhozta, hogy a két megválasztott parancsnok közül egyik sincs az állásra kvalifikálva, mivel az 1891. évben miniszterileg elrendelt parancsnoki vizsgát egyikük sem tette le. A tanács a választást megsemmisítette, habár úgy Siebig mint Schwellengreber régi jó tűzoltók, s gyakorlati kiképzetésük meg van.

— **A kihágási bíróság működését** Institoris Kálmán főjegyző felülvizsgálta, s arról Aradváros tegnapi tanácsülésén jelentést tett. Eszerint a kihágási bíró által kiszabott pénzbüntetések a felek általában befizették, míg egyrészenek a polgármester fizetési határidőt engedélyeztet. A be nem fizetett bírságnézekre végrehajtásokat eszközölnek, ámátor a szegényebbek fogaággal töltik le a pénzbüntetést is. A tanács a jelentést tudomásul vette.

— **Kamplán illetőséget keres.** A viselt dolgairól Aradon is jól ismert ügyvéd, Kamplán János illetőségért folyamodott Arad városához, azt hozván fel, hogy neki erre jo-



ga van, mivel 1882-90-ig Aradon lakott, s itt adóra fel volt véve. Arra persze nem hivatkozhat Kampián, hogy aradi tartózkodása nagyrészt a börtönben töltötte, s a dót tényleg ő nem fizetett soha. A városi tanács így kérelmével elutasította. Kampián János különben jelenleg a nagyváradi törvényszéknél van alkalmazásban.

**A szerb tövis írtása.** A szerb tövis Aradon is buján szokott tenyészni, miért is a főkapitány mint minden évben, úgy az idén is megtette a szükséges intézkedéseket annak kiirtására. A várost kerületekre osztotta fel, melyeket vállalkozók kezébe adott ki. Erről tegnap jelentést tett a tanácsnak.

**A betegsegélyző pénztár** ma már országos szervezet, mely minden kereskedőre nézve törvényszerűleg kötelező. Több aradi kereskedő tanulókat fogadott fel üzletébe, anélkül azonban, hogy őket a betegsegélyző pénztárba bejelentette volna. A pénztár ennek nyomára jött, s jelentést tett az illetők ellen, akiket a főkapitány erélyesen megbüntetett. A kiszabott büntetést Arad város tanácsa tegnapi ülésén jóváhagyta.

**Földrengés Temesvárott.** Temesvárról írja levelezőnk: Tegnap fél négy óra tájban a város több helyén gyöngye földrengést érezték. A rengés nagyon jelentéktelen volt, a mit bizonyít az is, hogy a telegráf hivatalban még csak nem is nyugtalankodtak a gépek.

**A császár és a nép.** Az orosz semstwók kérvényét, hogy a császár engedje meg a rendeknek, hogy a trón előtt közvetlenül nyilatkozhassanak az orosz nép kelyzete felől, ezáltal a császárt hamisítatlan jelentés birtokába juttatva, II. Miklós császár tudvalevőleg „a beszurálmoknak” nevezte. De hogy mennyire szüksége van mégis az orosz népnak arra, hogy a császár előtt találjon szószólót, a ki elmondja minden kívánalmát és panaszát, legjobban abból a levélből tűnik ki, melyet nem rég Durnow az orosz belügyminiszter intézett gróf J. Deljanowhoz, az orosz közoktatásiügyi miniszterhez, a mely levélből igen tanulságosan bizonyítható az, hogy az orosz bürokrata miként értelmezik az autokráciát, és miként keresztezik a császár legjobb törekvéseit is, másrészt érdekes anyagot szolgáltat a levél az orosz szociál politikai áramlatok megismeréséhez, a mennyiben a levél kifejtve azt a törekvést, hogy az általános műveltség emeltesse, főlészöltja a kultuszminisztert, hogy hasson a nép közé jutott könyvek erélyes cenzurájának keresztülvitelére, nehogy a művelődés leple alatt államellenes tendenciák jussanak a jólelkű nép közé.

**Gyalog két világrészen át.** Két vállalkozó szellemű újságíró, dr. Danneil W. és Thielheim Arthur, szerdán este 8 órakor érkeztek meg Bécsben. Igazi „fin de siècle” fogadás ez, a melyre vidám borozás közben szánták rá magukat. Ez év márcziusának közepén a két újságíró néhány hamburgi sportman társaságában a gyalogutazásról és a hosszantartó menetelésekről vitakozott. Társalgás közben dr. Danneil és Thielheim tréfásan vetették oda, hogy ők kettesben be tudnák utazni Európát gyalog. A trétát komoly szónak vették, és 20.000 márka jutalmat ajánlottak nekik, ha 1894. április 2-án elindulva Hamburgból, Berlin, Prága, Bécs, Budapest, Bukarest, Konstantinápoly, Görögország, Egyiptom, Olaszország, Spanyolország, Franciaország, Belgium és Hollandián át 1896. márczius 30-ig bevégezik az utazást. A feltételek, a melyeket nagyrészt már szintén elismertek, a következők. Kettőjüknek összesen csak 250 márka utiköltséggel szabad utnak indulniok. Koldulniok nem szabad, hanem újságírói munkákkal kell megszerezniök a fenttartásukhoz szükséges összeget, azokban a városokban, a melyeken átutaznak. Legalább egy piramisra Egyiptomban föl kell mászniök. Pontos naptól kell vezetniök egész utazásukról, s végre bárhol hálnak is meg, érkezésök és továbbindulásuk idejét hitelesen bizonyítaniök kell. Az egész út 2100 mérföld, s a bátor utasoknak, ha a fogadást meg akarják nyerni, naponként körülbelül 6 mérföldet kell haladniok. Thielheim, a ki 22 éves fiatal, azonos fiatal ember, Prága és Kolin közt a lábát fozamította ki, dr. Danneil, a ki 35 éves

és tekintélyes testalkatú férfi, eddig minden baj nélkül állta ki a fáradságokat. Eddig még hozzá sem nyultak szerény utiköltségükhöz. A vendéglősök vonakodtak pénzt fogadni el tőlük s Berlinben, a hol Lindau Pál vendégei voltak, Vörös Miska bandája hangversenyt rendezett a két utazó javára. Itt Budapesten a magyar sajtó vendégszeretete várja őket. Érdekes, hogy a két utas, mint azt kijelentették, folytonos ellenőrzés alatt áll, de sem ellenőröket, sem az ellenőrzés módját nem ismerik. Még pénzkidásaikra is ügyelnek.

**Egy bankhivatalnok öngyilkossága.** Megdöbbentő öngyilkosság történt tegnap hajnalban a fővárosban. Egy bankhivatalnok követett el öngyilkosságot a nyílt utcán s alig pár perc múlva ott a helyszínén kiszenvedett. Szabó Elemérnek hívják a szerencsétlen huszonegy éves fiatal embert, aki a földhitelezésnek volt hivatalnok. A halálba, mint egy nála talált levélben írja, a reménytelen szerelem kergette. Majdnem egy éve már, hogy szeretett egy szépségéről ösmert asszonyt (E. B.-né), a ki azonban tudni sem akart az ő szerelméről. Ez aztán végleg elkeserítette s elhatározta, hogy megváltik az élettől. Tegnapelőtt este még több ismerőse társaságában mulatott, akikről hajnal felé vált el. Egy ideig még járt-kelt mindenfelé, majd pedig a Flór- és Stáhl-utczák sarkához érve kirántotta revolverét s jobb halántékra lökte magát. A lövés jól talált, a szerencsétlen fiatal ember pár percz múlva kiszenvedett. Hulláját kivitték az orvostani intézetbe.

**Báró Seefried főhadnagyról.** Báró Seefried, Erzsébet bajor hercegnő férje egy ausztriai katonai szaklapban összehasonlító tanulmányt tett közre a német és az osztrák magyar gyalogkatonák kiképzetetéséről. Az érdekes tanulmány végén a báró kimondja, hogy a nemeteknek sokkal jobb altiszti anyag áll a rendelkezésükre, mint nekünk (!) a mi altiszteink, még ha igazán kitűnőek is, sosem részesülnek annyi méltánylásban, a mennyit megérdemelnek s végül, hogy altiszteink működési köre rendkívül korlátozott.

**Köszönet.** Walder S. és fia aradi fakereskedő özég az „Aradi tanítótestületek segélyalapja”-nak emberbaráti céljaira 20 forintot adományozott, amiért hálás elismerését nyilatkoztatja az elnökség.

**Köszönetnyilvánítás.** Az aradi iparosifjak önképző- és betegsegélyző-egyletének folyó évi május hó 12-én tartott majálisán a következő urak voltak a ivések felállításai: Dr. Barabás Béla országgyűlési képviselő 10 frt; Steigerwald Alajos, Kristófy János 5-5 frt; Nikoltz Péter 2 frt; Vertán Simon, Oszvald Ferenc 2-2 frt; Kiss Ferenc, Körössi Mihály, Schrifert József, Schwarz József, Irmer Henrik, Varga József 1-1 forint; Rajta György 60 kr; Bozai György, Szalay József, Tóth Mihály, Havancsák József 50-50 kr; Horváth Gyula 40 kr; Bajer Sándor, Szuszénka András, N. N. 30-30 kr; Tóth István, Kvitkovszky István, Nikltz Ilés, Menciaor Gyula, Ováry József, N. N., Kiss Károlyné, Szinai Károly, Sobjer Gáspár, Kreinicker Sándor 20-20 kr; Szilágyi Istvánné, Szinay Károly, N. N., N. N. 10-10 kr; miért is fogadják ez utón is hálás köszönetünket. Steiner Samu, jegyző.

## EGYLETEK, TÁRSULATOK.

(\*) **Választmányi ülés.** Az aradi kerékpár klub folyó hó 20-án azaz hétfőn este fél 9 órakor a Vass kávéház külön helyiségében választmányi ülést tart, amelyre a tárgysorozat fontosságánál fogva a választmányi tagok pontos megjelenését kéri Tedeochi Viktor elnök.

(\*) **Az Aradi Ipar- és népbank hitelegylete,** folyó évi május hó 26-án d. e. 10 órakor, tartja a bank emeleti tanácstermében teljes ülését, melyre a tagok ez úton is meghívattak. A teljes ülés tárgyai: 1. A teljes ülési jegyzőkönyv hitelesítésére kiküldendő bizottság kinevezése. 2. A hitelegyleti bizottmányának az 1894. évről szóló jelentése az egylet viszonyairól. 3. Az 1894. évi mérleg előterjesztése kapcsolatban a számvizsgáló bizottság jelentésével. 4. A hitelegyleti bizottmány ki-egészítő hat kilépett tag helyete. 5. A számvizsgáló bizottság megválasztása, mely 5 tagból áll. 6. Igazgatósági javaslat a hitelegyleti választmány díjazása iránt. Eckstein György, a hitelegyleti bizottmány elnöke. (Az 1894. év végével Eckstein György, Varga József, Csóty Nándor, Dolan Constantin, Strittler József és Regényi Kálmán sorrend szerint kilépnek, kik újra megválaszthatók.)

(\*) **A szárazéri társulat ülése.** A szárazéri ármentesítő és belvizevezető társulat, valamint a kőrös-tisza-maros ármentesítő és belvizevezető társulat közötti viszony rendezésére és a szárazéri ármentesítő és belvizevezető társulat árterületének célbavett meg-

osztása és a társulat határvonalainak újlag való megjelölése ügyében, f. évi június 2-án közgyűlés lesz a szeged városi székhelyű közgyűlési termében.

(\*) **Az aradi általános munkás betegsegélyző egylet** makói előhelye folyó évi május hó 26-án, vasárnap délután 3 órakor, a vérosháza nagy tanácstermében VIII-ik évi rendes közgyűlést tart. Ezen rendes évi közgyűlésre t. sz. egyleti tagtársunkat tisztelettel meghívjuk; egyben felkérjük a tagság igazolásánál tagkönyvét magával hozni. A felügyelő választmány nevében: Kiss János, előhelyi elnök; Szakács Károly, előhelyi megbízott.

## MULATSÁGOK.

### Az első nyári bál.

— A negyvenes bizottság táncvizsgálma. —

Mire az est bealkonyodott a tegnapi, a felhők letisztultak az égről és a csillagok százai kezdtek ragyogni.

A városligetben is kigyultak a nyári mulatságok szentjánosbogarai, a pirosi mecsek, melyek a liget két főajtójától a táncsteremig kalauzolták a mulatni jövőköt.

Az aradi kereskedő ifjuság negyvenes bizottsága volt az első, ki idén a nyári mulatságok sorát megnyitotta.

Ennek a mulatságnak már régtől fogva a fesztelenség és jókedv a jelszava és hűek is maradnak ezekhez a rendezők. Ezt különben a tegnapi táncvizsgálommal újlag beigazolták.

A zenet Albert Péter ez alkalomra különös gondnal összeállított bandája szolgáltatta. A két ozimbalmu zenekar nagy erővel és a primás jó vezetése mellett, megtette a maga gyújtó hatását.

A táncznak csak a hajnal vetett véget. A hölgyek névsorát itt adjuk:

**Asszonyok:** özv. Krausz Mária, Fischer Jakabné, özv. Franhoffer, Gruber Hugóné, Bruckmann Kálmánné, özv. Buday Péterné, Müller Józsefné, özv. Dusek Gáborné, Zachariás Istvánné, Buzáky Gyuláné, Wessely Pálné, Mittner Boriska, Kassányi Mariska, özv. Hartmann Jánosné, Wassits Györgyné.

**Leányok:** Krausz Ninuska, Fischer Irma, Franhoffer Irma, Gruber Hermína, Wolf nővérek, Bruckner Ilon, Buday Vilma, Müller Adel, Dussek Ilon, Buzáky Elvira, Kovács Lajosné, Kossányi Mátýánné, Hartmann nővérek, Wassits Mariska stb.

(=) **A világosi vadásztársaság** jövő hó 9-én Világoson galamb-, gömb-, és cserépgalamb lövészetet rendez. Utána fényes táncvizsgálom következik. A hölgyek díja a világosi hölgyek által sajátkezűleg készített smyrna-szőnyeg.

(=) **Mulatság a laibachiak javára.** Az aradi vaggongyári német férfi-kar folyó évi június hó 1-én. (Pünkösd szombatján) a laibachi földrengés által károsultak javára a városliget disztermében táncozal egybekötött dalestélyt tart. Belépti-díj: Előre váltva személyjegy 60 kr., családijegy 1 frt 20 kr. Az esti pénztárnál személyjegy 80 kr., családijegy 1 frt 60 kr. Jegyek előre válthatók Löwinger Gyula, Erneyi Gyula, Kilyáni C. és Társa, Keppich Zsig. urak üzleteiben és a férfi-kar tagjainál. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetésnek a károsultak részére köszönettel fogadtatnak és hirtalpig nyugtatnak.

## TÖRVÉNYKEZÉS.

### Három bűnügy.

— Saját tudósítónktól. —

Az aradi kir. törvényszék a tegnapi nap folyamán több ügyet tárgyal, melyek közül három nyert elintézetést oly formán, hogy az első bíróságra nézve jogérvényes ítéletet hozták.

Az ügyek a következők:

I. **Dirle Nikolaj** galsai paraszt egy és fél éves fiacskáját, míg ő munkába ment Bragyan Gyorgyénre bista.

A gyermek jól is érte magát a Bragyanudvarán és vidáman játszott.

Az asszonynak dolga akadt a padláson, s míg ő fenn motoskált, a gyermek játszás közben az udvaron levő meeszes gödörbe esett és bele is fulladt.

Az asszonyt vétkes gondatlanság miatt két hétig fogházra.

### II.

Kelemen Péterné, mint házmesterné szolgált Kriván János aradi háztulajdonosnál.

Kellemen Péterné ezt az alkalmat arra használta fel, hogy urát több rendbeli lopásaival tisztelte meg.

A törvényszék egy évi fogházra ítélte a súlyosbító körülmények folytán.

## III.

Reinosz Mór aradi lakosnál szolgáltak Danos Gizella és Györi Károlyné cselédek.

Egy alkalommal, mikor Reinosz Mór feleségével hazulról eltávozott, álkulcs segítségével felnyitották a szekrényt, melyben a Wertheim-kulcs volt és abból — ezt a módszert használva — ismeretlen mennyiségű pénzt loptak. A pénzből Danos Gizella Györi Károlynénak 11 forintot juttatott.

A törvényszék tegnap tartotta meg az ügyben a végtárgyalást és Danos Gizellát egy évi, Györi Károlynét pedig hét havi fogházra ítélte.

## Sütő József

üveg-, porcellán-, képkeret- és lámpa-raktára  
Arad, Forray-utca 2.c. sz. a.

Van szerencsém a tisztelt közönség b. tudomására hozni, miszerint a tavaszi évad alkalmával üzletemet egészen újonnan berendeztem és minden a szakmába vágó cikkeket a legolcsóbb árjegyzékkel szolgállok, ugymint:

- 6 személyre diszes ebéd készletek 8, 10, 12, 15, 18, 20, 25 frt.
- 6 személyre diszes tea készletek 4, 4.50, 5, 6, 7, 8, 10 frt.
- 6 személyre diszes kávé készletek 4, 5, 6, 7, 8, 10 frt.
- 6 személyre diszes fekete kávé készletek 5, 6, 7, 8, 10 frt.
- Mozdó készlet porcellán és majolika 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 frt.
- Függő lámpák 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 20, 30 frt.
- Finom divatos szervis poharak diszes 8, 10, 11, 12, 14, 15, hozzávaló üvegek 40, 50, 60, 70 krajczár.

Evőeszköz nagy választékban.

Zománczott vaspléhedény gyáriáron.

- Söröspohár vendéglősök részére  $\frac{3}{10}$  liter 16, 18, 20, 25 kr.
- Söröspohár vendéglősök részére  $\frac{1}{2}$  liter 23, 25 kr.

Ezenkívül nagy választékok vendéglősök részére mindennemű üvegedények és dupla tányérok, dupla tányér 17 kr. darabja.

Vidékre 10 forint bevásárlásnál ládacsomagolás grátisz.

Nagyrabocsúlt bizalmáért esedez

tisztelettel:

**SÜTŐ JÓZSEF.**

Olcsóbban mint a Grünwald-féle árverésen.

Mozdó- és ebéd-készletek helyszüke miatt féláron.

## TAVIRATOK.

### Minisztertanács.

Budapest, május 18. (Saj. tud. táv.)  
Ma délután több óráig tartó minisztertanács volt.

### Ellenzéki taktika.

Budapest, május 18. (Saj. tud. táv.)  
A klerikális ellenzéki lapok még mára sem ócsudtak föl abból a kinos meglepetésből, amit rájuk Kálnoky gr. bukása hozott. Annyira azonban vannak, hogy még csak a megoldással szemben elfoglalandó álláspontjukat sem tudják precizizálni. Nagyzásukban aztán nem csoda, ha olyan kérdésekbe kapaszkodnak bele, amelyek tényleg fantasmagorák s amelyeket fölfújva igyekeznek valamelyes politikai tókéat kovácsolni maguknak.

Ilyen nagyrafujt kérdés az, hogy

Bánffy szükségesnek tartja a magyar miniszterelnök befolyását a külügyekre biztosítani a jövőre. Es ezzel az akcióval szemben azt kérdik: Hát Tiszta, Szapáry és Wekerle ezt elmulasztották? Es Bánffyék, akik egyfelől, hogy magukat Bécs felé megerősítsék hirdetik a közjogi konzervatizmust, másfelől pedig ha lefelé akarják magukat megerősíteni, hajlandók a kiegyezés újabb értelmezésébe bocsátkozni? Hová lett az utóbbi esetben a rideg közjogi konzervatizmus?

Az okoskodásnak célja nyilvánvaló. Egyrészt arra vélik alkalmasnak, hogy diadala pillanatában a kormánynak kellemetlenséget csináljanak. Bécsben, ahol a közjog újabb magyarázatát nem hallják szívesen, még pedig hogy kellemetlenséget csináljanak a kormánynak lefelé, beleállítván igyen a kormányt és a szabadelpártot a közjogi konzervatizmus és a közjogi fejlesztés dilemmájába.

Pedig hát első pillantásra nyilvánvaló, hogy ez az okoskodás felette sánta. Bánffy a közjogi konzervatizmust most is elvül vallja és abban, hogy ő befolyását a külügyekre biztosítani óhajtja, nem fejleszt a közjogon, csak törvényadta jogával él. Es ezzel nem helyezkedik ellentétbe Tiszával és többi elődeivel, mert csak azt teszi, amit azok is tettek: jogos befolyását a külügyekre, magának illetőleg állásának fennakarja tartani.

Ez az igazság. Es remélhető, hogy az a zavar, amelyben a klerikális urak és lapok vannak, nem fogja zavarba és kétségbe ejteni a közönséget arra nézve, hogy hát tulajdonképpen mire magyarázza ezeket a támadásokat. A klerikális urak és lapok kétségbeesett helyzetére, semmi egyéb.

### A gazdakongresszus.

Budapest, május 18. (Saj. tud. táv.)  
A gazdakongresszus előkészítő bizottságában bejelentették, hogy a kongresszusra 1089 egyén jelentkezett.

### A zólyomi választás.

Zólyom, május 18. (Saj. tud. táv.)  
A választás reggel 9 órakor kezdődött. A választók bevonulása lobogókkal, szekereken teljes rendben ment végbe. A jelöltekre beadott ajánlat után a szavazás kezdetét vette. Jelöltek Zsilinszky államtitkár és Marsovszky.

10 órakor: Eddig Zsilinszkyre 245, Marsovszkyra 21 választó szavazatát adták be.

Nagy-Szalatnai káplánt, akit vesztegetésen tetten értek, letartóztatták. A szabadelvűek között teljes a rend, helyükről nem mozdulnak, míg a néppártiak verekedést kezdtek és egy Zsilinszky-pártit olyan véresre vertek, hogy katonák szabadíthatták csak ki. Két iparos legényt elfogtak.

11 óra 30 perc: Zsilinszky pártja 382, Marsovszkyé 59. Ligday Károly káplán letartóztatását félreértésen alapulónak mondják, mert egy Schuller József nevű tisztet akart a nép elől megszabadítani és akkor tartóztatták le.

Zólyom, május 18. (Saj. tud. táv.)  
A néppártiak sok verekedést idéztek elő. Barcsak János Zsilinszky párti szavazótjérvényeért agyonütötték. A csendőrségnek folytonosan fékeznie kell a néppártiakat. Zárórákor Zsilinszkyre 1542, Marsovszkyra 672 szavazat esett.

### Pusztító vihar.

Sopron, május 18. (Saj. tud. táv.)  
Ma itt irtózatos vihar volt. Négy ökröt a villám agyonsújtott, Czikaron egy házat összedöntött s egy gyermeket megölt.

### Leégett iskola.

Liptóújvár, május 18. (Saj. tud. táv.)  
Az állami erdőiskola roppant épülete ma leégett. A kár nagy.

### Az anarkia.

Formosa, május 18. (Saj. tud. táv.)  
Az egész területen kiütött az anarkia. A lázadók sok öldöklést vittek véghez. Kuhnugk magát királynak kikiáltotta. Pecsiliben nagy éhínség pusztit.

### Leégett város.

Pétervár, május 18. (Saj. tud. táv.)  
Brensilitovsk város ma leégett. Harminczemberoda égett.

## KÖZGAZDASÁG.

### Aradi gabonaüzleti hetiszemle.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, május 18.

A várva várt eső végre beköszöntött. A legelő felüdült, a vetések új erőt kaptak. Különösen a tengerire, mely még alig kelt ki, volt rendkívül jótékony hatással az eső. Csak félt, hogy nagyon is sokat kapunk a jóból, s a hosszú szárazság után igen könnyen jöhet a buzába a rozsdá. A jégese és hideg éjszék után számtalan panasz érkezik a gyümölcs, de különösen a szilvafákat illetőleg. A hideg által viráguk lehull.

A gabona-üzlet az időjárás hatása alatt természetesen meglanyhult. Kereskedőink és malmaink — dacára, hogy készletük csak csekély — ninosenek bizalommal a gabona-üzlet iránt, és sokkal alacsonyabb árakat remélnék. A kínálat buzában, valamint tengeriben aránylag meglehetősen nagy volt. A múlt héten lanyhább irányzat mellett következő áron kelt:

- Buza I-ső rendű 6 frt 70 krtól 6 frt 90 krig.
- Buza II-od rendű 6 frt 50 krtól 6 frt 70 krig.
- Tengeri 6 forint 40 krtól 6 forint 70 krig.
- Arpa névleges jegyzés 6 frttől 6 frt 10 krig.
- Zab névleges jegyzés 6 frt 20 krtól 6 frt 40 krig.
- Rozs névleges jegyzés 5 frt 70 krtól 5 frt 80 krig.

— Az Amerikai szállótelep-szövetkezet<sup>44</sup>  
Aradhegyalján folyó évi június hó 9-én azaz vasárnap délelőtt 11 órakor Aradon, a keresk. és iparkamara helyiségében (templom-utca, Minorita palota I. emelet) rendes évi közgyűlést tart, melyre a t. szövetkezeti tag urak tisztelettel meghívotnak.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgató választmány jelentése.
2. A felügyelő-bizottság jelentése alapján a számadások és mérleg feletti határozathozatal, valamint a gyoroki telepen 1894. évben termelt amerikai vesszőkért kapott oltványok felosztásának jóváhagyása.
3. Az elnök, alelnök, titkár, pénztáros, valamint az igazg. választmány és felügyelő-bizottság választása.
4. Az 1895. évi költség-előirányzat megállapítása.
5. A jegyzőkönyv hitelesítésére két tag kiküldése.

Kelt Aradon, 1895. május 18.

Az elnökség.

Budapesti áru és értéktőzsde.

— Gyenes és Balogorég jelentése. —

Budapest, május 18.

Gabona-üzlet: Buzát ma jól kínáltak, a vételkedv szintén jó volt s az irányzat



megszilárdult, elkelt 20000 mm. teljes napi áron.

	mmássa	kggramm	ft
Tiszavidéki	200	82. <sup>5</sup>	7.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	200	81.	7.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	100	80.	7.67 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	200	80.	7.65
"	100	80.	7.70
"	300	80.	7.70
"	300	80. <sup>5</sup>	7.70
"	100	78.	7.50
Pestvidéki	100	79. <sup>5</sup>	7.50
"	200	79. <sup>5</sup>	7.60
"	400	81.	7.75
Báskai	2800	78. <sup>5</sup>	7.52 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Báskai	2800	78. <sup>5</sup>	7.55
Bajai	1500	79.	7.50
Felső-tiszai	200	80. <sup>5</sup>	7.50
"	2000	79.	7.45
Raktáronon	1500	81. <sup>5</sup>	7.70
"	5000	80.	7.57 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Zab	200	7.—	7.—
"	150	6.92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	6.92 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
"	100	6.90	6.90
"	300	6.85	6.85

**Határidőzlet:** Amerikából jelzett igen szilárd árfolyamokra nálunk is szilárdabban indult az üzlet buzában, s élénk üzletmenet mellett 1-2 krral szilárdabban zárult. — Tengeri változatlanul indult a tekintettel az élénkebb vásárlási kedvre pár krral megszilárdult zárlatig.

Zárlat 12 órakor:

Ószi buza	7.31-7.40
Buza májusra	7.40-7.41
Tengeri májusra	6.61-6.62
Tengeri anguszturna	6.78-6.80
Ószi roza	6.55-6.57
Ószi zab	6.12-6.14
Repeze	11.60-11.65

**Külföld:** New-York: buzára 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub>, tengerire 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>-1<sup>3</sup>/<sub>8</sub> szilárdabb. Chicago: buzára 1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>-1<sup>1</sup>/<sub>8</sub>, tengerire 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>-szilárdabb. Páris tartott, London élénk, Liverpool szilárd.

**Ertéktőzsdé:** A tegnapi délután kis mértékben meglányult az üzlet ma szilárdabban indult míg később külföldi gyengébb jegyzésekre némileg ellányult. — Helyi papírok igen csekély forgalom mellett lanyhabbak.

Zárlat 12 órakor:

Oszták hitelrészvény	399.70
Magyar hitelrészvény	460.50
Oszták államvasut	430.75
Rima-Murányi	274.50
Lombard	102.—

**Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi esernök.** 1895. évi május hó 17-én. Hízott sertés árak. 1. Magyar első rendű: 1. Öreg nehéz (páronként 400 kg-ron felüli súlyban) 39.—40. krig. Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 39.—40. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg-ron felüli súlyban) 41.—42. krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig súlyban) 42.—43. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg-ron terjedő súlyban) 43.—44. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kg-ron felüli súlyban) 40.—41. krig. — Közép (pkint 220—280 kg-ron súlyban) 41.—42. krig. — Könnyű (pkint 220 kg-ron terjedő súlyban) 43.—44. krig. Szerbiai: Nehéz (páronként 250 kg-ron felüli súlyban) 41.5—42. krig. Közép (páronként 220—260 kilogramm súlyban) 41.5—42. krig. — Könnyű (páronként 220 kg-ron terjedő súlyban) 42.—43. krig. Sertéslelés szám 1895. május hó 15-én volt készlet 144,719 darab. 1895. május hó 16-án felhajtator: 865 darab. 1895. május 16-án elszállított 4200 drb. 1895. május 17-én maradt készletben 141,384 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: Lányha.

**Szöszözet**

— Május 18. —

Gyárosok tartózkodása folytán az üzlet a múlt héten szilárd irányzattal folyt le. Mai jegyzéseink: Készlet nagyban nyers szert 52.75, kőszinyben 53.25 hordó nélkül per 100 liter % belesértve 26 frt fogyasztási adót.

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. május 18.

Magyar aranyjárdék 4%	128.—
Magyar koronajárdék 4%	99.—
Magyar arany 4%	126.50
Magyar ezüst 4%	103.50
Magyar keleti vasut 1876.	125.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.50
Magyar italmegváltási kötvény	101.—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	98.25
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	160.—
Tiszasszabályozási és szegedi kölcsön	146.50
Oszták papírjárdék	101.25

**Budapesti gabnatőzsdé.**

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —  
Budapest, május 18. d. a. 5 óra.

F o r s	Íráyat	100 kg. ár	
		frttól	frtíg
Buza bánási új		7.30	7.55
Buza tiszavidéki		7.85	7.60
Buza pestvidéki		7.30	7.55
Buza fejezmegyei		7.30	7.55
Buza bácskai		7.40	7.65
Roza új, I-ső rendű		6.35	6.40
Roza új, II-od rendű		6.30	6.35
Arpa takarmány		6.40	6.60
Arpa égetni való		6.65	6.90
Arpa sörfőzdei		7.10	8.10
Zab		6.75	7.—
Tengeri bánási		6.65	6.70
Tengeri másnoml		6.60	6.65
Káposzta-repeze bánási		—	—
Köles		6.30	6.80
Buza márcz.-ápr.		—	—
Buza szept.-okt.		7.39	7.40
Buza máj.-jun.		7.37	7.39
Roza szept.-okt.		6.52	6.54
Tengeri máj.-jun.		6.63	6.65
Tengeri jul.-aug.		6.79	6.81
Tengeri októberre		—	—
Zab márcz.-ápr.		—	—
Zab szept.-okt.		6.11	6.13
Káposzta-repeze sug.-szept. 1894.		11.50	11.60

**Hivatalos árfolyamok**

a bécsi áru- és értéktőzsdén.

— Aradi ipar- és népbank pénzváltó-üzlet tudósítása. —  
Bécs, 1895. május 18.

Magyar koronajárdék 4%	99.15
Magyar hitelrészvény	459.75
Oszták hitelrészvény	399.12
Anglóbank részvény	172.25
Laenderbank részvény	281.25
Bécsi bankkegyesületi részvény	168.60
Déli vasut részvény	102.25
Oszták északnyugati vasut részvény	481.12
Oszták északnyugati (Elbe völgyi) részvény	291.25
Budapesti villamos városi vasut részvény	—
Salgó-tarjáni részvény	—
Rimamurányi részvény	274.75
Brassói kőszénbánya részvény	—

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

**Ibolya (Compass.)** Ilyen témákat éppen csak megírni — könnyű, jól megírni azonban próbára teszi még a legavatottabb tollat is. Az ön tárczája nélkülölzi a vért, a húst, egy szóval a természetességet. Próbáljon mást. Kéréimét — kivételesen — teljesítettük. A szorgalmas levelezésért ismételtelen köszönetünket küldjük.

**D. D. (Arad)** Egyáltalán nem szükséges, hogy nyári, pláne erdei mulatságon frakkban jelenjék meg. Sőt nem is szokás. Felhuzhat teljesen világos öltözköket. A frakk különben is csak este hivatalos.

**B. F. L. (Arad.)** Nagyon gyenge versek. Csupa közbély — semmi gondolat. A papirkosárba vándorolt mind a három.

**H. J. (Arad.)** A költemény ma kiszorult. A jövő hét valamelyik napján hozzuk.

**H. A. (Arad.)** Beküldött kis munkája olyan természetű, mely inkább a kidolgozás által kell hogy hasson, mint tárgyával. A kidolgozás nagyon is magán viseli a kezdetlegesség bélyegét, a mi a poenjét illeti azt már ön előtt sokkalta szerencsésben használta fel Sata nelli, a szellemes pikantériák magyar Catul Mendes-je.

**K. G. (Iren.)** Kérdjük szeretettel, mi akar lenni az ön irománya? Mi semmit nem tudunk kiolvasni belőle. A semmi pedig nem érdemes nyomdafesték alá.

**Forster Géza (Budapest)** Az országos gazdaságkongresszusról sziveskedjék ne küldeni „a kongresszus költségeire” nekünk expressz-leveleket. Ha nekünk tudósítás kell, megtudunk érte fizetni, ezáltal tudósítást pedig, a milyen a jessuitakonyháról ígérkezik, akkor sem adunk le, ha önk fizetnek érte. Intézkedtünk azonban, hogy a kongresszusról a szabadelvű párti lapok megfelelő és minden ultramontan befolyástól ment tudósításokat kapjanak. Ez a haszna mégis meg volt hozsánk küldött, szives ajánlatának.

**K. F. (Szapáryliget.)** A próza lapos, a versek gyengék. Inkább riport-cikkeket kérünk. Az e fajta filozófiától nemcsak mi idegenkedünk, hanem a közönség is.

**IDEGENEK NÉVSORA.**

— Május 18. —

Nádor szálloda: Boka József zenész. Debreczen. Öv. Lachnitt Mártonné magánzó, Székely-Keresztur. Czákó Gáspár gazdatiszt, Kunágota.

**LEGTÜNETHI ÉSZLELETEK.**

Hó és nap	L é g n y o m á s milliméterekben		Hőmérséklet C°	
	legmagasab	legalacsonyab	legmagasab	legalacsonyab
Május 11	767.9	766.3	22.7	9.2
" 12	68.1	66.2	20.9	6.2
" 13	65.4	63.2	28.7	9.0
" 14	63.7	61.5	25.3	8.3
" 15	60.0	52.2	23.3	8.4
" 16	49.4	45.7	23.0	10.2
" 17	50.0	49.0	18.5	7.0

Hó és nap	Szél		Felhőzet		Észrevétel
	iránnya	erőss.	általában	Csap. mm.	
Május 11	K.	5	félborult	ny.	délb. csep. dörög
" 12	DN.	3	félborult	0.9	délután dörög
" 13	EK.	4	fehécs	—	—
" 14	N.	5	derült	—	—
" 15	DN.	6	félborult	6.3	d. u. sivatár jég.
" 16	DK.	7	félborult	—	—
" 17	DK.	6	borult	23.	esős

POSGAY LAJOS dr.

**VIZJELZÉS.**

1895. évi május hó 18-án reggel 7 órakor észlelt vizállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vizmérőzém

Észlelési állomás	Hőmérséklet C°	Időjárás	Vizállás	
			ctsimétr.	ostimétr.
Branyoska	+ 10°	esős	+ 142	—
Gyulafehérvár	+ 13°	felhős	+ 58	—
Arad	+ 10°	esős	+ 6	—
Makó	+ 10°	esős	+ 170	—
Szeged	+ 9°	esős	+ 435	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi. A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi. Arad, 1895. május 18.

A m. kir. felnyomórakí hivatal.

**KIS LOTTO.**

Bécsi:

62, 55, 49, 15, 41.

Temesvári:

88, 55, 24, 90, 74.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.

**NYILTTÉR.\***

**Uj üzlet!**  
**A confectionhoz.**

Nagy választék

**férfi-, női- és gyermek felöltőkben.**

**Arad, Andrásytér 14. sz.**

(Hermann-palota.)

Telefon 261.

354

**Olcsó, szabott árak!**

Vese, húgyhólyag, húgydara és kösvénybántalmak ellen. továbbá a légző és emésztési szervek hurutos bántalmainál, orvosi tekintélyek által a **Lithion-forrás**

**Salvator**

sikerrel rendelve lesz

**Húgyhajtó hatása!**

Kellemes ízű! Könnyen emészthető!

Kapható ásványvízküzdőtelekben és gyógyszerárakban.  
A Salvator-forrás gazdáltsága Eperjessen.

# ÉRTESÍTÉS.

A

## „Báró Hirsch Mór“

jótékonyági és önszegélyző egyesület

működését Arad sz. kir. város területére is kiterjeszteni szándékozván, e körülményt oly értesítéssel van szerencsénk Arad t. polgárainak b. tudomására hozni, miszerint egyesületünk képviselőjében

### Stein Zsigmond úr

a felvételre jelentkező feleknek a megkívántató felvilágosításokra nézve készséggel áll rendelkezésére.

Egyesületünk, méltóan fényes nevéhez, a jótékonyág gyakorlását, a szenvedők istápolását, az özvegyek és árvák gyámolítását ismerve el kizárólagos feladatául, aránylag rendkívül csekély kötelezettségek mellett tagjait oly jogok élvezetében részesíti, melyek szolgáltatására más rokonzélu egyesületek nem képesek.

A „Báró Hirsch Mór“ jótékonyági és önszegélyző egyesület törzstagjait, valamint ezek családját betegség esetén az egyesület költségén gondos orvosi kezelésben, gyógyszerek díjmentes kiszolgáltatásában és ezenfelül a beteg törzstagot hetipénzsegélyben részesíti, továbbá a törzstag elhalálása esetén hátramaradt családjának az alapszabályokban foglalt feltételek mellett

az A. osztályban 1200 frt, a B. osztályban 600 frt és a C. osztályban 300 frt segélyösszeget fizet.

Tagul felvétetik minden feddhetlen jellemű egyén — állás-, vallás- és nemre való különbség nélkül —

az A. osztályba	40 éves korig	havi . . . . .	2 frt 50 kr.
a B.	45	„ „ „ . . . . .	1 „ 70 „
a C.	50	„ „ „ . . . . .	1 „ 30 „

tagsági járulék mellett. Ezen járuléknak az A) osztályban 3-szorosig, a B) osztályban 6-szorosig és a C) osztályban 12-szeresig terjedhető fokozás mellett az elhalálási segélyösszeg is ugyanily mértékben fokozódik.

Tagok felvétetnek: STEIN ZSIGMOND úrnál,  
Fábián-utca II. sz. alatt.

Budapesten, a központi irodában VI., Teréz-körut 3. sz. a. naponta délelőtt 9—12 óráig d.ú. 3—6 óráig.

Végül megjegyezzük, hogy aradi fiókunk működésének, valamint a tagsági jogok és kötelezettségeknek kezdetéről az érdekelt tagok körlevél útján lesznek értesítve.

Budapesten, 1895. márczius havában.

„Báró Hirsch Mór“  
jótékonyági és önszegélyző-egyesület.



Végr. 383/1895. és jb. 7575/1895. sz.

**Árverési hirdetmény.**

Alólírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszem, hogy az aradi kir. járásbíróóság 25866. számú végzése folytán az aradi I. takarékpénztár végrehajtató javára Simon Jenő aradi lakos ellen 32 frt — kr. tőke s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás foganatosítás alkalmával bíróilag lefoglalt 877 frt — kr-ra becsült zongora, fegyverek és butorokból álló ingók nyilvános árverésen eladatnak.

Az árverésnek a helyszínén vagyis Aradon Batthyányi utca 19. sz. a. leendő eszközlésére 1895. május hó 20 napjának délutáni 2 óráját határidőül kitűzöm és ahhoz a venni szándékozót oly megjegyzéssel hívom meg, hogy a jelzett ingók ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatnak.

Az elárverezendő ingók vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint készpénzben lesz kezeimhez kifizetendő.

Kelt Aradon, 1895. évi május hó 5. n.

301

**Török Dénes**

bir. végrehajtó.

I. Simonyi-utca 6. sz.

228/1895. és jb. 2763/1895. sz.

390

**Árverési hirdetmény.**

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbíróóság 26941/1895. számú végzése folytán az aradi I. takarékpénztár végrehajtató javára Simon Jenő aradi lakos ellen 100 frt — kr. tőke s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás foganatosítása alkalmával bíróilag lefoglalt és 914 frt 50 kr-ra becsült butorokból álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Ezen árverés az aradi I. takarékpénztár 180 frt tőke s jár. tevő követelése erejéig is meg fog tartatni.

Mely árverésnek a helyszínén, vagyis Batthyányi-utca 19-ik szám alatt leendő eszközlésére 1895. évi május hó 20 napjának d. u. 4 óráját határidőül kitűzöm és ahhoz a venni szándékozót oly megjegyzéssel hívom meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatnak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kezeimhez kifizetendő.

Aradon, 1895. május hó 5-én.

**Török Dénes**

bir. végrehajtó.

I. Simonyi-utca 6 sz.

5443/1895,

**Hirdetmény.**

Közhírré tesszük, hogy az 1883. évi XXXIV. törvénycikk módosításáról szóló 1890. évi XXIII. t. cz. értelmében a m. kir. honvédségi Ludovika Akadémiában szervezett tisztképző tanfolyamban az 1895—96-ik tanév kezdetén betöltendő helyekre vonatkozó pályázati hirdetmény a nagyméltóságú m. kir. honvédelmi miniszterium által leküldetvén, az levéltárunkban bármikor megtekinthető.

Arad, 1895. márcz. 20-án.

**A városi tanács.**

Egy a köszönületben jártas

**utazó ügynök**

a ki a magyar és német nyelvet bírja,  
**fix fizetés mellett**  
azonnal alkalmazást nyerhet.

Bővebb felvilágosítást nyújt

**Inkei Emil**a Salgó-Tarjáni köszénbánya  
aradi főügynöke.

385

**Vásár-hirdetés.**

A silingyiai országos  
vásár **f. évi május**  
**26. napján** fog meg-  
tartatni.

Silingyia, (Aradmegye)  
1895. május 15-én. 386

Kujedan Sándor  
biró.Mladin György.  
jegyző.

Alkalmi tárgyak, gyermek-kocsik.

**Ujonnán érkezett ujdonságok**

mostan már új

7, 14 és 30 krajczáros bazar cégénél

**Kilényi R. és Reich J.****ARAD,****szabadság-tér, színház épület**

371

a 13 vértanuszoborral szemben

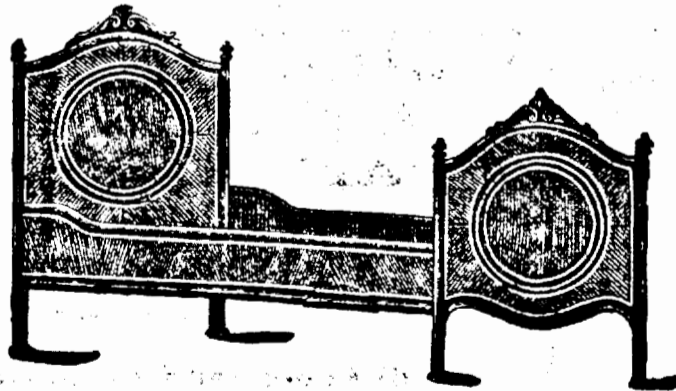
**ritka olcsó áron kaphatók.**

Utazó bőröndök, kézi táskák, kosarak.

N a p e r n y ö k .

Nemez és szalmakalapok.

Ajánlom a nagyérdemű közönségnek cúsán felszerelt vasbutor raktárom és pedig :  
**vaságyak, asztalok, gyermekágyak, fatartók, mozdószek-  
rények, gyermekko-  
csik, ágybetétek, a leg  
diszesebb kivitelben.**



A tavaszi és nyári idény be-  
álltával ajánlom a n. közönség-  
nek saját készítményü

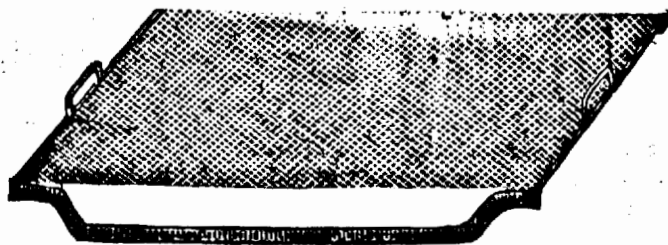
**kerti asztalok,  
padok és székek**

a legcsinosabb és legizlésebb kivitelben a legjutányosabb árkimellett.  
Vasbutor javítások ujjafényezése és festése elfogadtatik.

Teljes tisztelettel

**FLEISCHER ADOLF,**

Arad, hal-tér 4-ik sz.

tűzél sodrony  
ágybetétekminden mértékre  
készülnek.

# Írnoki állást

keres

8 osztályt és érettségit végzett

fiatal ember,

aki már működött

## 2 hónapig

jegyzői irodában.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában 374

## Hirdetmény

A néhai özvegy **Fellner Mártonné szül. Fischhof Katalin** bagyatekához tartozó, az aradvárosi 973. sz. tjkvben A + I. sorszám alatt felvett, **Zoltán-utca 4. szám** alatt fekvő beltelkes ház az örökösök megállapodása szerint **önkéntes árverésen folyó hó 30-án délután 3 órakor Aradon, Andrassy-tér 14. szám** alatt levő közjegyzői irodában el fog adatni. **A kikiáltási ár 4000 frt**, melyen alul ígéret el nem fogadtatik és a vételár a 950 forintot tevő zálogtétel levonása mellett készpénzben azonnal leteendő; a vétel gyámhatósági jóváhagyástól tétetik függővé.

Aradon 1895. évi május hó 18-án

**Kornai Károly**

kir. közjegyző.

388

M. kir. államvasutak Budapest déli üzletvezetőség.

4737

## Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak üzemében álló Bács-Bodrogh vármegyei h. é. vasutak Zenta állomásán 1895. évi november hó 20-án megüresedő vendéglői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra az 1898. évi november hó 19-ig terjedő bérlete iránt ezennel pályázat hirdettetik, mely nyilvános tárgyaláson felbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: «Ajánlat a m. kir. államvasutak Zenta állomásán lévő vendéglői üzletre. 4737. számhoz.

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1895. évi május hó 21-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak Budapest déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján térti vevény mellett nyújtandók be, bánatpénz fejében pedig 100 azaz egyszáz frt készpénzben, vagy állami letétekre alkalmas értékpapokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1895. évi május hó 20-ikán déli 12 óráig leteendő vagy posta útján is beküldhető.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebb, utolsó s a névértékét meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számíttatnak.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereskedelmi osztályában (Külső Kerepesi ut. II. ház. II. emelet 29-ik ajtószám.) a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők; miért is az ajánlattevőről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vételni nem fognak.

A m. kir. államvasutak Budapest déli üzletvezetősége fenntartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül, tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre, szabadon választhasson.

Budapesten, 1895. márczius 13.

**Az üzletvezetőség.**

(Utányomás nem díjaztatik.)

1078/895. Uj-Szt-Anna község előljáróitól.

## Árverési hirdetmény.

Uj-Szt.-Anna határát képező 8219 kat. szántó, „Jankucza” 642 hold legelő és a kir. kincstártól vett 261 hold legelőből álló vadászterületen való vadászati jog gyakorlása 1896. évi január hó 1-től 1902 évi december 31-ig azaz 6 évi időtartamra árverés útján haszonbérbe adatik.

Az árverési feltételek a községi jegyzői irodában megtekinthetők.

Az árverés napjául **f. évi június hó 16-ka** tüzetett ki.

Uj-Szent-Anna 1895. május 13-án.

**Zórád Ferencz**

jegyző.

**Daminger József**

biró.

387

A világ legjobb fénymáza!

## FERNOLENDT-féle

241. 1-43 fénymáz.



Cs. kir. állam. szab.

gyára

alakult 1835-ben.

**Bécs.**

Ki lábbelieit sötét feketén, fényesen és tartósan akarja megőrizni, az csak

### Fernolendt-fénymázat

vegyen.

**Mindenütt kapható.**

Főraktár: Wechsler József urnal.

A sok értéknélküli hamisítások miatt tessék nevemet

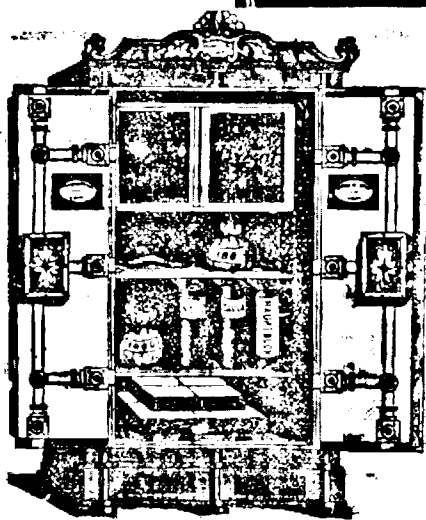
**St. Fernolendt**

megjegyezni.

SINGER

A „NÁDOR SZÁLLODA” MELLETT.

SINGER



A cs. kir. csehr. és a m. kir. miniszteriumok s államvasutak szállítói

tűz és betörés ellen biztos kis kézi és nagy

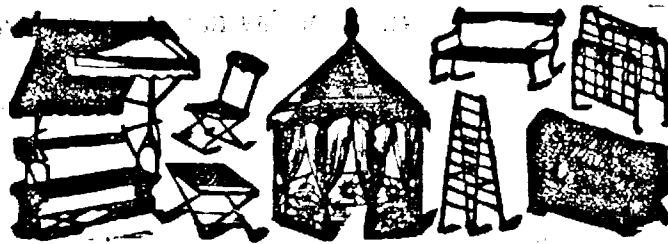
## pénzszekrények

gyári raktára.

Községek számára kivételesen 25% engedmény.

Amerikai varrógépek,  
**vasbútor**  
és pénzszekrények  
gyári raktára.  
**SINGER L. S.**

aradi kereskedő 1856. óta.



Asonkról ajánlom

vasbútor gyári raktáromat nagy választékban.



Valódi amerikai

**H O W E,**

kürikahajó

**WHEELER & WILSON,**

Singer és kézi varrógépek

családok, szabók és cipészek részére.

Mindenemű varrógépek javítása is eszközöltetik.

Varrógépekhez szükséges tartalékok. 581

SINGER L. S.

SINGER L. S.



Alföld és Délmagyarország legnagyobb sirkő gyári raktára.

T. Cz.

Van szerencsém a t. gyászoló közönség. b. tudomására hozni, hogy

a mai kor igényeinek megfelelőleg

**Fő-út 3-ik sz. alatt,**

özv. Berger Vilmosné házában egy

**sirkő gyári raktárt**

rendeztem be,

melyben siremlékek: fekete és zöld svéd gránit, valódi svéd Labrador, németországi sötét Syenit, legfinomabb fehér carara és tiroli, ugymint sűrű sziléziai márványokból, 5 frttól 3000 frtig, mindig készletben tartanak, pontos vésést és valódi aranyozást pedig 15 évi jótállás mellett készítek.

Elvállalok minden a kőtaragó szakmába vágó munkákat és főtörekvésem oda fog irányulni gyors kiszolgálás és legjutányosabb gyári árakkal a t. vevőközönség b. megelégedését kiérdemelni.

Szives látogatásért esedezve,

kiváló tisztelettel

**GLÜCK LAJOS,**

ARAD, Fő-út 3-ik szám.

383

Alföld és Délmagyarország legnagyobb sirkő gyári raktára.

Fiók-raktár Makón Eötvös-utca 333-ik szám alatt.

Pontos vésés és valódi aranyozásért 15 évi jótállás vállaltatik.

10093/1895.

## Hirdetmény.

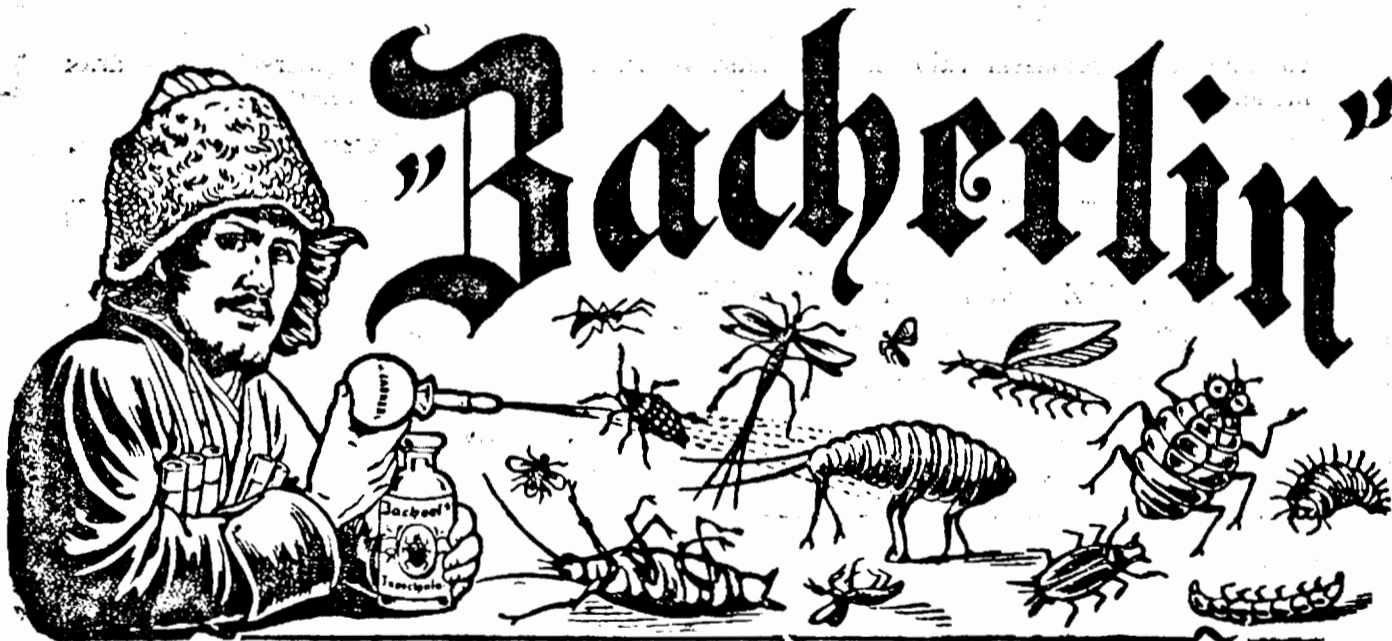
Miután a közadók kezeléséről szóló 1883. évi XLIV. tv.-cz. 39. §-a értelmében a f. évi II-ik adórészlet esedékességének határideje már lejárt, az adózók ezennel hirdetményileg is felhivatnak, hogy a f. évi II-ik adórészletet most már a késedelmi kamatok s esetleg intési díjjal együtt, nemkülönben netalán régibb ipartestületi díj, egyházi adó, illeték-, vizszabályozási költség, hadmentességi-díj és ut-adó tartozásait azonnal fizessék be, mert ellenkező esetben a régibb díj- és adótartozásait azonnal, a f. évi II-ik adórészlet pedig Junius hóban a késedelmi kamattal együtt végrehajtás útján s a végrehajtási díjak felszámítása mellett fognak behajtatni és pedig oly módon, hogy a II-ik adórészletre nézve május hó 24-től kezdve a zálogolás fog megejtetni, s a menynyibe ennek daczára az adó, hadmentességi-díj és egyéb hátralék járulékaival együtt a zálogolás foganatosításától számítható 15 nap alatt nem törlesztetnek, a lefoglalt ingók nyilvános árverésen el fognak adatni.

Aradon 1895. május hó 15.

**A városi tanács.**

Legjobb pokszák, bolhák és konyharovarok ellen.

Molyok és parasztlék a háziállatokra stb. stb.



**csodálatos módon hat! Pusztit — mint semmi más**

szor — mindenféle rovarat és azért az egész világon mint egyedüli a maga nemében dicsérik és keresik. Ösmertető jelei: 1.

— a lezárt üveg. 2. a „Zacherl“ név. —

### RAKTÁRAK:

<b>ARAD:</b>	Guttman Samu. Hartmann Herm. Hoffmann József Hubert Bernát Illics Arzén Kardátsanyi Antal Meer Mór és fia Nagy Farkas Neuländer Zeig. Obetkó Kálmán. Pollák József. Preisach Vilmos. Ring Zsigmond Rothstein Mór. Schärer József	Schauer B. és társa Schlesinger Samu. Schwarz M. Simon Károly Stampfl Géza Steinitzer N Szauer Adolf Theiss és Treitler. Tones Ede. Wechsler József Weisz Dávid ifj. Weisz Mór.	Ort A. J. utóda Zimmer Mátyás.	<b>BATTONYA:</b> Fischer Izódk. Gellér Ferencz.	<b>BOROSJENŐ:</b> Blau Dávid Strausz Ignác,	<b>BUTTYIN:</b> Krausz Péter, Henzel Valér	<b>NEU-ARAD:</b> Liskowetz Antal	<b>CSERMŐ:</b> Holländer Samu.	<b>KISJENŐ:</b> Messer Lipót	<b>MAGY-PÉCSKA:</b> Fleischmann Her. Iritz Frigyes. Szniberger Sándor Königsihal J. és fia Turcsáky Nándor.	<b>SOBORSIN:</b> Blau Mór és fiai	<b>TAUCZ:</b> Weisl Adolf.	<b>ÚRSZT-ANNA:</b> Henny Károly.	<b>PANKOTA:</b> Duffek Antal	<b>VILÁGOS:</b> Goldstein Samu Wéber János.	<b>VINGA:</b> Klemann N.	<b>VALEMARE:</b> Kohn Leopold.	<b>ZADORLAK:</b> Hemmen Ferencz.
--------------	--	--	-----------------------------------	---	---	--	-------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------	--	--------------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------	---	-----------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------

Aradi Közlöny  
kiadóhivatala.

Könyv-  
kötészet  
műintézet

# ARADI NYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

KÖNYVNYOMDAI ÉS KÖNYVKÖTÉSZETI

## MŰINTÉZETE

ARADON,

fő-ut 51. sz. Arad-csanádi vasutak palotájában.

Ezennel van szerencsénk a tetemesen megnagyobbított és a legdivatosabb betűkkel, valamint egy amerikai, három nagy gyorsajtó, nemkülönbön betütömöntő-, simító-, perforáló-, fűző-, vágó- és más egyéb segéd gépekkel ujonnan felszerelt és légszeszhajtó erőre berendezett

### könyvnyomdai műintézetünket

a n. é. közönség becses figyelmébe és pártfogásába ajánlani.

Nyomdánk oly módon van felszerelve, hogy nemcsak az összes vidéki hanem bármely fővárosi nyomdával kiállja a versenyt, úgy nyomdatermékeink pontos tiszta, hibátlan tetszetős kiállítása, mint azok mérsékelt ára tekintetében.

Könyvnyomdánk nagyobbitása alkalmával **könyvkötészetünket** is ujonnan felszereltük s így minden e szakkörben vágó munkák készítését a legdiszesebben és pontosan eszközöljük.

Továbbá felkaroltuk a legkülönbözőbb **papirzsák és zacskók** gyártását valamint czégnomással való ellátását tetszésszerű kiállításban a legmérsékeltbb árak mellett.

Kiváló tisztelettel

**Aradi nyomda részvénytársaság.**

T. üzletfeleink szives tudomására hozzuk továbbá, hogy  
**Révész Nándor** könyv- és papirkereskedő urat  
(Szabadságtér 20. sz. TELEFON 265. SZ.) képviselőséggel ruháztuk fel,  
ki elfogad minden a nyomdánkat valamint az  
**„ARADI KÖZLÖNY“**  
kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

### Nyomtatványok

készítetnek:

Napi-, hetilapok,

továbbá

szaklapok és folyóiratok előállítása

isléses és jutányos kivitelben;

bármily terjedelmű regények,

**elbeszélések**

és egyéb művek nyomtatása és kiadása.

**Meghívók,**

tánczrendek, névjegyek, gyászjelentések

a legdiszesebb kiállításban.

Jegyzékek számlák, czimkártyák, levelepapírok és borítékok leggyorsabbban olcsón készíttetnek.

Könyvkötészetünk

nagy sulyt fektet különféle diszmunkák készítésére külföldi minták szerint

írómappák, ékszerdobozok,

képkeretek,

tánczrendek,

bőrmetszett és bőrdombormű

legdiszesebb

és legizlésesebb kivitelben.

Vidéki megrendelések

pontosan teljesíttetnek.

Telefon sz.  
151.

Telefon sz.  
151.

Papirzacskó  
gyár.

Betű  
tömöntöde



Fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.

**Fő-ut 2. sz. (a városházzal szemben)**

alatti üzletemben a következő árucikkeket szereztem be:

**Kötél-árak:**

Istrángok, kötőfékek, nyaklók, nyügök, szénakötelek, ökör- és bornyukötelek, ruhaszárító kötelek, kut- és pinczekötelek, zsákspárgák.

**Z S Á K O K:**

Kenderzsák varrás nélkül, mindennemű gabonaszák minden nagyságban, gyapjuzsák, szalmaszák és abrakos tarisznyák.

**! Erdélyi lópokróczok! !**

**Ponyvák:**

Vizmentes, repce, széna, kazal, kocsi, mészáros és gépponyvák.

! A kötél árak megrendelés szerint saját műhelyemben készíthetők. !

Együttal értesitem a t. vevőimet, hogy a legújabb találmányu és legcélszerűbb **aszfalt-háztetőlemez** nálam jutányos áron kapható.

**A még raktáron levő paplanok és matracok gyári áron alul adatnak el.**

Tisztelettel 259

**Reich B. Károly**

**fő-ut 2. szám**

a városházzal szemben és Szabadságtér I. sz. Aradon.

Fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.

Fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.

Fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.



# Fő-ut 2. sz. a városházzal szemben.

az aradmegyei közkórházban

**f. évi június hó 1-én**  
**betöltendő.**

**Javadalmazása 360 frt, lakás, fűtés és világítással.**

Ez állásra pályázók felhivatnak folyamodványaikkal a kórház igazgatóságánál személyesen megjelenni.

389 **A kórház igazgatósága.**

## Eladó ház.

Az „Aradi első takarékpénztár“ tulajdonát képező (ezelőtt Pászthory-féle)

**Ferdinánd-utca 1-ső számú ház**

**előnyös feltételek mellett**

**eladó.**

Erre vonatkozó ajánlatokat elfogad és bővebb felvilágosítással szolgál az

**igazgatóság.**

(Utánnyomás nem díjaztatik.)

57158/95. számhoz. **M. kir. államvasutak.**

## Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1895. évi július hó 15-től 1896. évi július hó 15-ig esetleg 3 évre szükséges évenkénti 9000 métermázsas égő repce olaj és 3000 kenő repce olaj szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az ívenként 50 kr. okmányhellyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1895. évi június hó 5-ikének déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújtandók vagy postán oda küldendők ugyan ezen időpontig átadók ugyanott a kötelező minőségi minták is.

Bánatpénz gyanánt ajánlt olaj értékének 5% legkésőbb 1895. évi június hó 4-ikének déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál letendő.

Szállításra nézve mérvadó és kötelezők a 129.381/91. sz. általános szállítási és a fentebbi anyagok szállítására vonatkozó 39.986/92. sz. különleges feltételek.

A szállításra vonatkozó egyéb részletes módzatok az igazgatóság anyag és leltárba szerzési szakosztályában, valamint az üzletvezetőségénél és a hazai kereskedelmi és iparkamaráknál megtekinthetők.

Ezen részletes módzatok leírása az ajánlatot tenni szándékozókra a fentvezetett anyag és leltár beszerzési szakosztály által ingyen adatik ki, vagy kívánságra postán megküldetik.

Budapest 1895. május hóban.

**Az igazgatóság.**



Elismert legtisztább  
alkalikus

**KRONDORFI SAVANYÚVIZ**

ASZTALI-

ÉS

**GYÓGY-VIZ**

orvosi tekintélyek tapasztalata szerint  *kiváló gyógyhatással bír*  
**köhögés és rekedtségnél, tüdő-, gyomor- és hólyag-**  
**hurutnál.**

**Borral vegyítve felséges ital.**

Magyarországi főraktár:

**Bauer Lajos és testvére Budapest,**

Arany Jánosutca 9. szám.

300

Kapható Aradon: minden fűszerkereskedésben és vendéglőben.

Üvegezősek olcsón vállaltatnak.

# SZABÓ ALBERT, Arad.

Üveg, porcellán, konyha berendezés s háztartási cikkek nagy raktára.

## Tiszta nickel-főzőedények.

Ezen látható bejegyzett  védjeggyel ellátottak jótállás  mellett.

Tiszta nickelből előállítva és elpusztíthatatlanok, miután egy darabból préseltetnek; a nickel keménység és tartósság tekintetében az aczéllal azonos. Még vigyázatlan kezeléskor is, ha dresen az izzásig a tűzön vannak is, sértetlenül maradnak. A nickel edényeket belül nem kell czineztetni, mégis ellenáll mindennemű savnak. Nem bír egészségtelenes tulajdonokkal mint réz, ércz, melyek könnyen oxidálódnak és a különösen veszélyes penészt (Grünspant) befogadják.



A tiszta nickel edényekben a főzés könnyebb mint minden más edénynél, tartósságuknál fogva, valamint a gyakori költséges czineztetést leszámítva, mely ezen edényeknél elesik, idővel olcsóbbak a réz vagy bármely más edényeknél, és bármily használhatatlan állapotban, 3 forintért különként a fenti gyári jeggyel ellátott edényeket visszaoszerélem.

Tiszta nickel főzőedényeim több mint tíz év óta ki vannak próbálva és nemesek több cs. és klr. konyhában és nagyobb számú első rangú szállodában, sanatoriumban vannak használatban és mindenütt a legjobban beváltak.

Miután tiszta nickel edények helyett többször nickellel bevont vasedények árultatnak, tisztelettel bátorkodom fent jelzett védjegyre különösen figyelmeztetni.



## Berndorfi fémáru-gyár.

Főraktár Arad és vidéke részére:

## Szabó Albertnél Arad.

Ismeretes alpacca-ezüst asztal-készletet, evő-eszközletet, asztal-ékletet, karos gyertyatartókat, tea- és kávé-készletet stb. stb. a legjobban ajánlhatom. Továbbá ajánlom legjobb anyagból készitve, kevés jégfogyasztással kitűnően hűtő

## bécsi jégszekrényeket

kivehető jégtartályllyal és márványlapokkal ellátva.

Ujdonság: Valódi francia sévresi porcellán készletek meglepő olcsó árban.

 Képes árjegyzéket kívánatra bérmentve. 

Képek ereket nagy választékban.



Főnyeremény  
**500.000**  
márka.

Sorsolási  
értesítő.

A nyereményekért  
az állam kezkesedik.

Részvételre meghívás Hamburg állam jótállása mellett megindult

**nagy sorsjátékokra,**  
melyeken

**11 millió 348.795** márka

a bizonyos nyeremény.

Ezen előnyös sorsjáték nyereményei, dacára hogy a tervezet szerint csak **115,000** darab sorsjegy van kibocsájtva, a következők:

A főnyeremény 500,000 Márka

Nyeremény 300,000 m.	21 nyerem. á 10,000 m.
1 nyerem. 200,000	56 " á 5000
" 100,000	106 " á 3000
" 75,000	231 " á 2000
" 70,000	812 " á 1000
" 65,000	1415 " á 400
" 60,000	20 " á 300
" 55,000	132 " á 200,150
2 " 50,000	39755 " á 156
1 " 40,000	8290 " á 134,100.98
3 " 20,000	6848 " á 69,42,20

Összesen 57.700 nyeremény és a rövidebb hónapokban részben lesz biztos a húzás.

A főnyeremény 1-ső osztálya **50.000** márkából, a 2-ik osztályban **55.000** márkára emelkedik, a 3-ikban **60.000**, a 4-ikben **65.000**, az 5-ikben **70.000**, a 6-ikben **75.000**, a 7-ikben **200.000**, ez első nyereménnyel **300.000**, és végül **500.000** márka emelkedik.

Az első nyereményhúzásra, mely hivatalosan lesz tudatva.

az egész eredeti sorsjegy csak **3.50** frt. a fél " **1.75** frt. a negyed " **0.90** frtba kerül.

A résztvevők mindnyájan kapnak tőlem az első húzás után azonnal egy hivatalos, húzási lajstromot minden felhívás nélkül.

Előlegesen ingyen a sorsjáték tervezetét az állami hozzájárulásával, világosan kitüntetve a befektetés és a nyeremény elosztását az osztályokra vonatkozólag.

A kifizetése és küldetése a nyeremény összegeknél általam eszközöltetik a legszigorubb ellenőrzés mellett.

Megrendeléseket postautalványon vagy utánvétellel kérem eszközölni.

Ajánlatokkal tessék fordulni a fél sorsjegyeket vevőknek azonnal, a legalább is

**f. évi május 22-éig.**

tisztelettel

**Heckscher József**

319 Bank- és váltó-üzlete HAMBURG.



## Kitünő padló-máz!

puha padlóra.

## Linoleum padló-zománcz

3 árnyalatban

Eisenstädter testvéreknel Bécsben.

Teljesen használatra kész, csinos és a czélnek megfelelő 1/2 kilós dobozokban.

Linoleum padló-zománcz egy óra alatt megszárad, pompás fényű, sima és repedésektől ment marad.

Linoleum padló-zománcz közvetlenül a dobozból mázolható fel.

Linoleum padló-zománcz használatra sokkal olcsóbb, mint a többi padlófénymáz.

Kapható minden nagyobb festék- és gyógyszer-üzletben. 286.

4498. sz.

1895.

## Hirdetmény.

Az aradi m. kir. jószágigazgatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az aradi marosparti telken levő

## 4 szakaszból álló sertés hizlalók

a hivatalos órák alatt szóbeli alku-utján berbevehetők. 324

Aradon, 1895. évi ápril hó 10-én.

M. kir. államjószágigazgatóság.

Kamgarn öltönyök, fekete és kék . . 15—25 frtig.

Divatós loden és cheviot öltönyök minden színben . . . . . 12—24 frtig.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Meg nem felelő áru készséggel becseréltetik. Kívánatra pénz is visszaadatik.

## NEUMANN M.

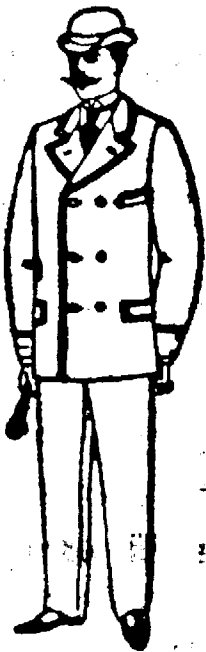
ARAD, Andrassy-tér 9.

Telefon 238. sz.

Alapított 1845.

Szabott árak.

Szabott árak.



## STERN M. A.

Arad és vidéke legnagyobb kizárólagos női felöltők

## áruháza

ARAD, Andrassy-tér 9-ik szám.

Lehető jutányos árak.

Telefon 238. sz.

Alapított 1875.

Alapított 1875.